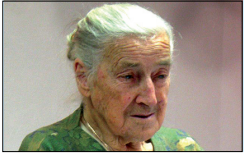




Głos Ludu

Gazeta Polaków w Republice Czeskiej



Tłumaczka
Jana Pawła II
| s. 4



Spacer z Kazimierzem
Jaworskim po Końskiej
| s. 6-7



Czuję się tu
znakomicie
| s. 12

»Zimy tysiąclecia« nie wymyślił Polak

WYDARZENIE: Niedawno pojawiła się w mediach teoria, że tegoroczna zima ma być wyjątkowo mroźna. Inni naukowcy ją obalają. Władze zaolziańskich gmin przygotowują się do nadchodzącej zimy tak, jak w poprzednich latach, nie przejmując się katastroficznymi scenariuszami.

Według prognoz już jutro ma w górach padać śnieg. Pierwsze tegoroczne opady śniegu, trwające kilka godzin, miały miejsce na Łysej Górze 29 września. Teza o nadchodzącej „zimie tysiąclecia” pojawiła się już we wrześniu w polskim Radiu TOK FM. Podchwyciły ją inne media, również czeskie. Teoria, że ciepły prąd morski Golsztröm słabnie i dlatego nie jest w stanie wyrównać mas polarnych ze Wschodu, co spowoduje gwałtowne ochłodzenie w Europie, została przypisana polskiemu klimatologowi Michałowi Kowalewskiemu z Instytutu Meteorologii i Gospodarki Wodnej.

Czescy meteorolodzy poddają tę tezę w wątpliwość. Uważają, że teoria o słabnącym Golsztrömie jest bezpodstawną. – Określenia „zima tysiąclecia” nie można traktować serio, ponieważ za tak długi okres nie mamy wiarygodnych danych dotyczących pogody. W twierdzeniu pana Kowalewskiego są poza tym sprzeczności – napisał Milan Šálek w oficjalnym stanowisku Czeskiego Instytutu Hydrometeorologii.

„Głos Ludu” ustalił jednak, że polski klimatolog wcale nie jest autorem sensacyjnej teorii.

– Absolutnie nie utożsamiam się z teorią, która jest mi przypisywana – powiedział naszej redakcji. – Powstała w ten sposób, że zwrócił się do mnie dziennikarz z gotową tezą



Fot. MAREK SANTARIUS

Choć zima jeszcze nie nadeszła, wielu z nas już pali w piecach.

o zaniku Golsztrömu, która jest absurdalna. Zadawał spekulacyjne pytania typu: „Co by było, gdyby?”. Wyjaśniłem, jak Golsztröm wpływa na klimat w Europie. Nie stawiałem natomiast żadnej prognozy sezonowej. Nie mam żadnych podstaw, by

sądzić, że tegoroczna zima będzie wyjątkowo mroźna.

Zdaniem naukowców, nie jest też prawdą, że srogą zimę można przewidzieć na podstawie zachowania zwierząt. – To tylko wierzenia ludowe, które nie mają naukowej podsta-

wy. W przyrodzie możemy obserwować następstwa srożej zimy, lecz prognozowanie jej nadejścia według zachowania żywych istot jest niemożliwe – przekonuje zoolog Aleš Dolný z Wydziału Nauk Przyrodniczych Uniwersytetu Ostrawskiego.

Władze zaolziańskich gmin nie przejmują się teoriami o „zimie tysiąclecia”. Na odsnieżanie dróg i inne wydatki związane zimą planują przeznaczyć tyle samo pieniędzy, co w poprzednich latach.

– Utrzymanie dróg kosztuje nas, w zależności od roku, od 300 do 500 tys. koron – wyjaśnia wójt Nydku, Jan Konečný. Przekonuje, że władze Nydku są już przygotowane do nadejścia zimy. W Gródku odsnieżanie to wydatek rzędu 200-300 tys. koron. – Gdyby przyszła wyjątkowo ostra zima, to odbiłoby się to na kosztach ogrzewania, lecz odsnieżanie dróg nie kosztowałoby więcej, ponieważ w temperaturach ok. -30 stopni Celsjusza nie pada śnieg – uważa wójt gminy, Robert Borski. Więcej, bo aż 700 tys. koron rocznie, przeznaczają na odsnieżanie dróg i chodników Stonawa. To skutek tego, że gmina jest rozległa.

Do zimy przygotowane jest już również MK PZKO w Karwinie-Darkowie, którego Dom mocno ucierpiał w czasie tegorocznej majowej powodzi. – Piec centralnego ogrzewania był uszkodzony, lecz udało nam się go naprawić. Jesteśmy przygotowani do zimy. Kupiliśmy węgiel, dom normalnie już ogrzewamy – powiedział redakcji prezes Koła, Piotr Sztuła. Ogrzewanie to dla Koła spory wydatek, sięgający 30 tys. koron. **DANUTA CHLUP**

Pamiętka po tramwajach

Wczoraj w Cieszynie wmurowano tablicę pamiątkową na budynku dawnej Zajezdni Tramwajowej przy ulicy Dojazdowej. Ma przypominać, że kilkadziesiąt lat temu po Cieszynie jeździły tramwaje. – Zajezdnia to ostatni ślad po tramwajach, które w latach 1911-1921 kursowały po Cieszynie. Mogły kursować, bo w 1910 roku wybudowano elektrownię, a tramwaje były pierwszym odbiorcą prądu – powiedział Andrzej Surzycki, prezes Energetyki Cieszyńskiej, która współfinansowała tablicę. Dziś w byłej zajezdni działa spółka re-

montowa energetyki. Kiedy odsłaniano tablicę zaprojektowaną przez Marcina Żerańskiego, autora m.in. przewodnika „Cieszyn i Czeski Cieszyn. Śladem tramwaju”, praca trwała tam w najlepsze. Jak dodał Maciej Dembiniok, miłośników tramwajów, linia nie mogła być utrzymana dłużej.

– Straciła sens w momencie powstania granicy państwowej na Ołzie. Spowodowało to znaczne spowolnienie transportu, między innymi przez kontrole graniczne – dodał Dembiniok.

(wot)



Fot. TOMASZ WOLFF

Tablica została odsłonięta przy ulicy Dojazdowej.

POGODA

sobota
niedziela

poniedziałek



dzień: 8 do 12 °C
noc: 6 do 2 °C
wiatr: 2-5 m/s

dzień: 7 do 11 °C
noc: 5 do 1 °C
wiatr: 2-6 m/s



9 771212 422065

10119

KRÓTKO

KUP MEBLE
PO URZĘDNIKACH

GRÓDEK (kor) – Po remoncie kapitalnym budynku Urzędu Gminy oraz zakupie nowego wyposażenia biur, gmina ma do dyspozycji starsze meble i sprzęt. Władze wioski zaproponowały je organizacjom społecznym oraz obu szkołom. Nadal jednak można niektóre meble bardzo tanio kupić bezpośrednio w urzędzie. Można, na przykład, nabyć za grosze stolik pod komputer, szafy, biblioteczki, a nawet stare drzwi lub okna. Wszystko zmagazynowane jest w piwnicy budynku.

* * *

SZLABAN POJE-
CHAŁ DO BIELSKA

CIESZYN (kor) – Spektakl „Tak wiele przeszliśmy, tak wiele przed nami” Teatru Polskiego z Bielska-Białej został w tym roku wyróżniony nagrodą Złamanego Szlabanu, głównym laurem 21. Międzynarodowego Festiwalu Teatralnego „Bez granic”, który zakończył się w niedzielę po obu brzegach Olzy. Nagrodę wręczono w niedzielę wieczorem w Teatrze im. Adama Mickiewicza w Cieszynie, podczas koncertu zespołu Dzień Dobry. Członkami międzynarodowego festiwalowego jury byli: Vladimír Fekar (RC), Stanisław Gębala (Polska) oraz Peter Kovač (Słowacja). Zwycięski zespół otrzymał oprócz Złamanego Szlabanu ofiarowany przez władze Cieszyna egzemplarz cennej monografii 1200-letniego miasta nad Olzą. O nagrodę festiwalu ubiegało się w dniach 5-10 października 2010 w Cieszynie, Czeskim Cieszynie, a także w Bielsku-Białej, dziewięć teatrów. W tej edycji po raz pierwszy wzięły udział także teatry z Austrii i Ukrainy. Festiwal jest sztandarową imprezą stowarzyszenia Solidarność Polsko-Czesko-Słowacka. Jego partnerami byli Teatr Cieszyński i Teatr Polski z Bielska-Białej, współorganizatorami zaś różne instytucje i zespoły teatralne z obu stron granicy.

* * *

WSPOMAGANIE
HAMOWANIA

BOGUMIN (wib) – W trzech miejscach centrum miasta zainstalowano na drogach specjalną nawierzchnię, która wpływa na skrócenie drogi hamowania. Jej kolor (czerwony) dodatkowo powoduje, iż niebezpieczne miejsca są lepiej widoczne. Pasy o wymiarach 3 na 25 m zamontowano przed trzema szkołami – przy ulicach Beneša, Palacha oraz Armii Czechosłowackiej. Łączny koszt inwestycji to niecałe pół miliona koron. – Nie jest to tanie przedsięwzięcie, jednak rozważamy kolejne instalacje nawierzchni, szczególnie przy bardzo uczęszczanych przejściach, głównie w pobliżu szkół – powiedział burmistrz Bogumina, Petr Vícha.

Dziś drugi dzień głosowania

Wczoraj o godzinie 14.00 na Zaolziu, tak jak w całej Republice Czeskiej, rozpoczęły się wybory do samorządów lokalnych. Obywatele frydecko-misteckiego obwodu wyborczego wybierają dodatkowo swojego przedstawiciela w Senacie RC.

Wczoraj, w dniu rozpoczęcia głosowania, odwiedziliśmy komitet wyborczy w Kocobędzu. Uprawnionych do głosowania jest tam około 900 obywateli. Jak powiedziała naszej gazecie Věra Karabová, przewodnicząca komisji wyborczej, w wyborach w Kocobędzu uczestniczy zazwyczaj około 500 mieszkańców gminy. – Tutejsza frekwencja bywa na poziomie średniej krajowej, czasami nawet nieco ją przekracza – dodała Karabová.

Punktualnie o godzinie 14.00 do lokalu wyborczego weszło kilka osób. Wśród nich państwo Michalowie. – W wyborach uczestniczymy od zawsze, nawet w poprzednim ustroju. Uważamy, że to nasz obywatelski obowiązek – stwierdzili



Fot. WITOLD BIERNAT

Pierwsi obywatele gminy pojawili się w kocobędzkim lokalu wyborczym tuż po jego otwarciu.

wyborcy. Pozytywnie ocenili oni dotychczasowe władze gminy. – W gminie jest porządek, nie ma większych problemów, są nowe inwestycje – tłumaczył Jan Michel, który radykalnie zmienił ton wypowiedzi po rozpoczęciu omawiania poczyniań polityków z Pragi. – Choć sam nigdy nie byłem komunistą, to przyznam, że takiego bałaganu, jaki obecnie panuje w naszej republice, nie było nawet wówczas. Nikt nie liczy się z losem zwykłego człowieka – mówił zdenerwowany Jan Michel.

Wybory potrwać do dziś, do godziny 14.00. Aktualizowane na bieżąco informacje na temat ich rozstrzygnięć na Zaolziu znaleźć będzie można na naszej stronie internetowej www.glosludu.cz. Osoby, które mają informacje z terenu, mogą być nieoficjalne, prosimy o kontakt z redaktorką Danutą Chlup – tel. 775 700 891, danuta.chlup@glosludu.cz. Informacje można także wysyłać na adres: wolff@glosludu.cz (wib)

Dotacje? Już tylko tydzień

Polskie organizacje, które w tym roku zamierzają wziąć udział w konkursie Ministerstwa Kultury Republiki Czeskiej na dotacje na działalność kulturalną mniejszości narodowych, powinny się pośpieszyć. Do złożenia w resorcie projektów pozostał niespełna tydzień. – Termin składania wniosków upływa w piątek 22 października. Liczy się jednak data stempla pocztowego – powiedział naszej redakcji członek Rady Kongresu Polaków, Dariusz Branny, który w komisji doradczej ministra kultury ds. dotacji reprezentuje mniejszość polską.

Jak na razie nie wiadomo, jaką kwotę resort kultury wydzieli na dotacje na działalność kulturalną mniejszości. – O tym dowiemy się dopiero

na posiedzeniu komisji, na którym będziemy decydować o podziale pieniędzy, a to odbędzie się tradycyjnie na przełomie stycznia i lutego przyszłego roku – poinformował naszą gazetę Dariusz Branny. – W przypadku jednak większego obniżenia, puli dotacyjnej, kierownictwo ministerstwa zapowiada, że nie będzie wspierać działalności wydawniczej organizacji mniejszości narodowych. To może stanowić dla nas, Polaków, pewne zagrożenie. Na przykład jeśli chodzi o wydanie przyszłorocznego „Kalendarza Śląskiego”. Miejmy nadzieję, że do tego nie dojdzie.

Warunki konkursu na dotacje pozostają te same. Każda organizacja może złożyć najwyżej dwa projekty.

– Jednym z warunków jest też to, że projekty może złożyć tylko najwyższy organ danej organizacji. To jest krzywdzące zwłaszcza dla dużych organizacji. Dla przykładu: PZKO liczy ponad 80 kół miejscowych, a może złożyć tylko dwa projekty, podobnie jak organizacje skupiające najwyżej 20-30 członków. Ale trudno, takie są zasady konkursu, które ustanowiło ministerstwo – stwierdził Dariusz Branny.

Członek komisji dotacyjnej ministerstwa dodał, że w przyszłym miesiącu o swoich dotacjach na projekty mniejszości narodowych będzie dyskutować także Rada Wojewódzka w Ostrawie. Tam do podziału powinna być pula w wysokości 850 tys. koron. (kor)

Dziekanem
Aleš Zářický

W auli Uniwersytetu Ostrawskiego w Ostrawie odbyła się 12 października uroczysta inauguracja nowego dziekana Wydziału Filozoficznego. Rektor Jiří Močkoř mianował na to stanowisko, po uzgodnieniu z Senatem Akademickim Wydziału, historyka Aleša Zářického.

W uroczystości wzięł m.in. udział konsul generalny RP w Ostrawie, Jerzy Kronhold. – A to dlatego, że na Wydziale Filozoficznym działa Katedra Sławistyki z Zakładem Polonistyki – podkreślił prezes Kongresu Polaków, Józef Szumeczek, wykładowca Uniwersytetu Ostrawskiego. – Poza tym wydział ten ściśle współpracuje z uczelniami i wszelkiego rodzaju instytucjami w Polsce. (kor)

Fotograficy w Łomnej Górnej

Kilkudziesięciu fotografów, przede wszystkim z Zaolzia, ale też z Polski, Słowacji, Czech i Anglii, zjechało w środę wieczorem na tradycyjny, czterodniowy międzynarodowy jesienny plener. Doroczną imprezę Zaolziańskiego Towarzystwa Fotograficznego dofinansowały Kongres Polaków i władze Czeskiego Cieszyna.

W pensjonacie Przy Studziencie, który jest bazą uczestników pleneru, fotograficy mogą korzystać z profesjonalnego studia fotograficznego, w którym pracują głównie z modelami. Co wieczór będą też brać udział w spotkaniach z gośćmi, którzy wygłoszą wykłady i przedstawiają swoje prace. – W czwartek bohaterem wieczoru



Fot. MAREK SANTARIUS

Silvestr Szabo, fotograf z Karwiny, przedstawia swoje prace i sprzęt.

ru był karwiński fotograf Silvestr Szabo, który fotografuje głównie przyrodę i jego zdjęcia były publikowane na przykład w „National Geographic” – mówi sekretarz Zarządu ZTF, Adam Szop. W piątek wieczorem zaprezentowała się na plenerze Kateřina Rudlová, głośna w Europie fotografka, pochodząca z Jabłonkowa, a mieszkająca ostatnio we francuskiej Prowansji. W sobotę natomiast gościem spotkania będzie Justyna Komar z Warszawy, zajmująca się fotografią otwórkową.

W ramach pleneru, który zakończy się w niedzielę, fotograficy zwiedzą m.in. łomniańską puszcę Mionsz i słowacko-czeskie pogranicze. (kor)

REKLAMA

»gazetacodzienna.pl

Śląsk Cieszyński on-line

gobeskidy.pl
serwis turystyczny gazetycodziennej.pleurogminy.pl
serwis unijny Śląska Cieszyńskiego on-line

freak show



KRYZYS(Y) 2.0

DAREK JEDZOK, *blog.jedzok.com*

Genetycy powinni rozbudować teorię ewolucji. Człowiek nie pochodzi tylko od zwierząt czelakosształtnych – oprócz małpek możemy doliczyć do naszych przodków chomiki, psy ogrodnika i krótkowzroczne krety. Z kombinacji wszystkich tych cech składa się obraz gatunku Homo non-sapiens, człowieka niemyślnego pokryzysowego.

Bardzo dobrze pamiętam, jak wszyscy prychali z oburzeniem na Greków, którzy demonstrowali przeciwko cięciom w budżecie i radykalnemu okrojeniu świadczeń społecznych. „Leniuchy! Nieroby! Pijawki! Patrzcie, jak się wściekają, gdy im ktoś sięga do kieszeni!”. Pamiętam cichy pomruk akceptacji, gdy Słowacja odmówiła udzielenia pomocy greckiej gospodarce. Minęło kilka miesięcy, kryzys pacnął nas porządnie w potylicę i oto jesteśmy – stado skomlących ofiar wy-

zysku. Nagle nie rozumiemy, dlaczego kryzys finansowy powinien oznaczać jakiegokolwiek cięcia, dlaczego w jakimkolwiek sposób powinniśmy rezygnować ze swoich standardów, albo – nie daj Boże – sami coś z sobą zrobić.

Patrzcie, co zrobiła jednoprocen-towa podwyżka VAT-u w Polsce. Patrzcie na Czechy – po ogłoszeniu cięć w sektorze państwowym do Pragi zjechał się tłum, jakiego Plac Wacław-



Fot. ARC

wa nie pamiętał od czasów aksamitnej rewolucji. Doszło nawet do „strajku chochlowego”, słyszałem, że w Czeskim Cieszynie dzieci nie dostały w szkole obiadów. Zamiast wystrzału z Aurory – uderzenie w patelnię. Kryzys to choroba – i to nie dziedziczna, ale cywilizacyjna. To klasyczny zawal, z którym możemy sobie poradzić na dwa sposoby – albo poddać się i czekać na kolejny klaps, albo wykorzystać go jako sytuację do przewartościowania swojego życia, jako pretekst do zmiany. Może warto zatrzymać się na chwilę i przemyśleć kilka rzeczy? Może pora rzucić w cholewę pracę, która i tak nam nie wystarczała i szefa, który i tak wkurzał nas od dłuższego czasu? Może pora poszukać nowych oszczędności, nowych perspektyw?

Tak czy owak, życzę nam wszystkim szybkiego powrotu do zdrowia. Khu, khu.

Po naszymu tym razem w Skoczowie

Burmistrz Skoczowa, Janina Żagan, będzie w tym roku patronem honorowym konkursu gwary pt. „Po cieszyńsku, po obu stronach Olzy”. Jego organizatorami są tradycyjnie Sekcja Ludoznawcza przy ZG PZKO oraz katowicki oddział Stowarzyszenia „Wspólnota Polska”. Przesłuchania będą się odbywać w Miejskim Domu Kultury w Skoczowie (ul. Targowa 26) w dniach 9 i 10 listopada 2010 od godziny 9.30, a koncert laureatów zaplanowano na 22 listopada.

Uczestnikami konkursu mogą być dzieci w wieku przedszkolnym, uczniowie szkół podstawowych, gimnazjów i szkół ponadgimnazjalnych, uczestnicy zajęć pozalekcyjnych i pozaszkolnych oraz zajęć w placówkach kultury. Każdy z uczestników wygłosi jeden tekst prozą lub wierszem, czystą gwarą cieszyńską bez

obcych naleciałości. Występ może trwać u przedszkolaków najwyżej trzy minuty, u pozostałych uczestników 6-10 minut.

Jak informują organizatorzy, mile widziane będą szczególnie teksty o tematyce historycznej, opisujące autentyczne wydarzenia z przeszłości, tradycyjne obrzędy ludowe. Liczy się też autentyczność gwary, wartości poznawcze tekstu, dobór tekstu do okoliczności, ogólny wyraz artystyczny, autentyczność stroju i używanych rekwizytów. Jurorzy mogą też zadawać uczestnikom dodatkowe pytania związane z tekstem.

Zgłoszenia można znaleźć na stronach internetowych PZKO: www.pzko.cz. Należy je wysłać pod adresem: ZG PZKO, ul. Strzelnicza 28, 737 01 Czeski Cieszyń lub pocztą elektroniczną pod adres: richter@pzko.cz. (kor)

Jesienny zlot szkół w Oleśnicy

Zgodnie z tradycją w scenarii zbliżającej się jesieni odbył się Zlot Europejskiej Rodziny Szkół Średnich im. Juliusza Słowackiego. W tym roku była to już 26. edycja tego wyjątkowego spotkania młodzieży i nauczycieli szkół z Polski (Chorzów, Częstochowa, Dębno, Elbląg, Grodzisk Wielkopolski, Kielce, Łódź, Oleśnica, Ostrowiec, Piotrków Trybunalski, Przemyśl, Radom, Skarżysko-Kamienna, Warszawa, Wrocław), z Republiki Czeskiej (pierwotnie Karwina, obecnie Czeski Cieszyń) oraz Ukrainy (Krzemień). Zlot rozpoczął się 7 października, a zakończył dwa dni później, 9 października. 3-osobowe delegacje szkół powędrowały tym razem do jednego z najstarszych i najbardziej uroczych dolnośląskich miast. Gospodarzem Zlotu było I Liceum Ogólnokształcące im. J. Słowackiego w Oleśnicy, 40-tysięcznym mieście oddalonym 30 km od Wrocławia. Gimnazjum Polskie w Czeskim Cieszynie repre-

zentowały Krystyna Pekała (kl. II C) oraz Weronika Wetter (kl. III A). Organizatorzy Zlotu przygotowali bogaty program. Oprócz uroczystej inauguracji z licznymi, ale niezbędnymi przemówieniami, i wspólnego zakończenia, znalazł się czas na wiele innych atrakcji. Był oryginalny spektakl teatralny pt. „Król Duch” J. Słowackiego, zwiedzanie szkoły, msza w intencji uczestników Zlotu, koncert organowy, wykład, prezentacje o Krzemieniu – mieście rodzinnym Julka, zwiedzanie Oleśnicy i pobliskiego Sanktuarium Św. Jądwigi w Trzebnicy. Oleśnicę można polubić. Może się pochwalić ciekawą historią oraz mieszkanką trzech kultur – polskiej, czeskiej i niemieckiej.

Obowiązkową częścią każdego Zlotu są konkursy. Dziewczyny z naszego gimnazjum spały się wspólnie. Kryśka za wykonanie fragmentu „Balladyny” zdobyła wyróżnienie w konkursie recytatorskim, Weronika zajęła drugie miejsce w kon-

kursie wiedzy o życiu i twórczości J. Słowackiego. W konkurencji licealistów z Polski samo zakwalifikowanie się po części pisemnej do finału było sukcesem, a co dopiero druga lokata! Oprócz niewielu chwil konkur-

sowej tremy dziewczyny dobrze się bawiły. Uczestniczyły w spontanicznym śpiewaniu przy gitarze, zawarły nowe znajomości, wymieniły e-maile z rówieśnikami z innych szkół. Mieszkały w rodzinach uczniów

liceum-gospodarza, a opiekunowie organizowali dla nich dodatkowy program młodzieżowy, oczywiście poza oficjalnym. Zlot, jak zresztą zawsze, był bardzo intensywny. O długim wylegiwaniu w łóżkach nie było mowy. Dziewczyny powróciły zmęczone, trochę przeziębione (pomimo słonecznej pogody było zimno), ale zadowolone i pełne wrażeń.

Spotkałam się z poglądem: „A po co jeździć tak daleko na jakiś Zlot, jeśli gimnazjum w Czeskim Cieszynie nie ma ze Słowackim nic wspólnego?”. Ma i będzie miało, nazwa szkoły nie jest decydująca. Poprzez uczniów i nauczycieli przeniosła się część Słowackiego z Orłowej do Karwiny, a później z Karwiny do Czeskiego Cieszyna. Od wielu lat uczestniczymy w życiu rodziny, reprezentujemy Zaolzie na zlotach i konferencjach, finansujemy i sadzimy różę w krzemienieckim rosarium. Udzielamy się, ponieważ warto.

Ewa Hrnčíř, opiekun grupy



Fot. ARC

Delegacja Gimnazjum Polskiego w Czeskim Cieszynie, od lewej: Krystyna Pekała i Weronika Wetter.

Konkurs czytelniczy 2010

Tak jak obiecywaliśmy we wrześniu czytelnikom „Jutrzenki” i „Ogniwa”, śpieszymy z dalszymi informacjami na temat konkursu czytelniczego 2010. Na pewno wszyscy chętni zapoznali się już z książkami Pawła Beręsewicz „Co tam u Ciunków?” i „Tajemnica człowieka z blizną” Aby wziąć udział w wielkim finale konkursu, który odbędzie się 26 listopada 2010 w teatrze w Czeskim Cieszynie, wystarczy odpowiedzieć na kilka pytań prezentowanych niżej, nakleić kupon konkursowy opublikowany

»Co tam u Ciunków?«

Paweł Beręsewicz

klasa 1-5

1. Rozszyfruj napis na mosiężnej tabliczce przymocowanej do drzwi mieszkania rodziny Ciunków – B.J.G.K. CIUNKOWIE
2. W rozdziale „Pomidory są ble” Kasia uczy się przechodzenia przez ulicę. A czy ty wiesz, na jakim świetle przechodzimy przez ulicę?
3. Wujek od hondy mawiał w niektórych sytuacjach, że ktoś „siedzi jak figura z marmura”. Co to powiedzenie oznacza?
4. Pajączek miał mieszkanko umeblowane stylowymi „farfocłami” z kurzu. Znajdź w słowniku znaczenie wyrazu „farfocel”.
5. W jednym z rozdziałów przygotowywano przyjęcie urodzinowe. Z tej okazji mama przygotowała tort. Jaki był na nim napis?

KUPON
KONKURSOWY

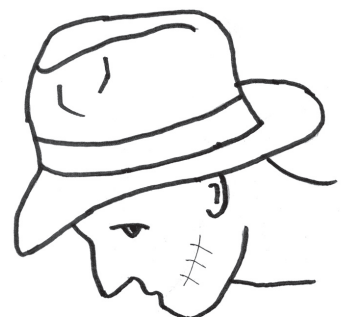
»Tajemnica człowieka z blizną«

Paweł Beręsewicz

klasa 6-9

1. Kto jest autorem obrazu „Słoneczniki”. Podaj imię, nazwisko oraz narodowość.
2. Dziadek Jasia Makowskiego urodził się w czasie Powstania Warszawskiego. Podaj datę wybuchu Powstania Warszawskiego.
3. Co oznacza skrót ZOMO?
4. Podaj tytuł artykułu w „Luton City Gazette” z 1992 roku, który opisywał perypetie miłostudenta z Polski.
5. Co oznacza skrót KPF i kto się za nim kryje?

Uwaga! Nie wszystkie odpowiedzi znajdziesz w teście książki, trzeba sięgnąć do encyklopedii.

KUPON
KONKURSOWY

WANDA PÓŁTAWSKA GOŚCIŁA W CZESKIM CIESZYNIE

Tłumaczka Jana Pawła II

Jest doktorem nauk medycznych, specjalistką w dziedzinie psychiatrii. Od 60 lat prowadzi poradnię małżeńską i młodzieżową, przez 27 lat była członkiem komisji papieskiej do spraw rodziny. – Wiem, że mówię prawdę – stwierdza jednoznacznie Wanda Półtawska.

KOBIETA UCZUCIOWA

Kobiecość jest trudnym faktem. Psychika kobiety jest złożona, najczęściej nie słucha ona rozumu, tylko uczuć, a one są ślepe i nigdzie nie prowadzą. Jan Paweł II mówił o geniuszu serca kobiety, jednak ten geniusz serca musi być posłuszny rozumowi i sprawiedliwości.

Od kobiety zależy istnienie świata – nie ma bowiem ludzi bez matki. Z tej właśnie racji Jan Paweł II miał olbrzymi szacunek do kobiety, ponieważ każda kobieta, która staje się matką, jest równocześnie naczyniem łaski pełnym przez macierzyństwo. Stąd pojęcie świętości ciała kobiety. Ona ma w sobie ten „pokoik gościnny” dla dziecka. Dlatego kobiecie należy się szacunek, ona jest odpowiedzialna za istnienie świata. Odmówią kobiety rodzenia dzieci – zaniknie świat i ludzkość. Tak właśnie dzieje się obecnie, ludzkość, a szczególnie rasa biała w Europie, jest zagrożona. Wszystkie kobiety europejskie odmawiają rodzenia dzieci, a świat jest zanurzony w zbrodni zabijania dzieci. Kobiety trzeba wychować, by zrozumiała świętość swoją i swojego ciała.

MĘŻCZYZNA MATERIALISTA

Mężczyzna stworzony został dla materii, stąd bardziej się nią interesuje, jest autorem większości wynalazków, wszelkie nowinki techniczne są w głównej mierze dziełem męskiego mózgu. Umie rządzić materią, natomiast mało wie o osobach, mało interesują go inni ludzie, bardziej interesują go rzeczy. Dlatego często chce on także kobietę potraktować jak materię, jak rzecz, chce się nią bawić jak lalką. Nie można traktować kobiety jak rzeczy, człowiek jest zawsze osobą, nigdy rzeczą. Do kobiety masz mieć stosunek taki, żeby w niej rozpoznać wartość. Na szacunek trzeba sobie jednak zasłużyć, gdyż istnieje także kobiecość okrutna. Ja zaznałam okrucieństwa kobiet w czasie okupacji, gdy byłam



Wanda Półtawska podczas spotkania w Czeskim Cieszynie.

wieczona w obozie koncentracyjnym, jednak są okrutne kobiety także dzisiaj, gdy zasiadają w parlamentach i opowiadają się za zabijaniem własnych dzieci.

WYCHOWANIE DO POSTAW

Każda płeć ma swoje zadanie, zadaniem kobiety jest macierzyństwo,

wią się lalkami, czyli tak naprawdę bawią się w mamusie, macierzyństwo jest w nich głęboko zapisane. Do prawdziwego macierzyństwa muszą jednak dojrzeć. Jest różnica między dojrzałością biologiczną, dojrzałością rozumu i dojrzałością społeczną. Trzeba więc uświadomić dziewczynce, że ona ma w sobie to, co przeznaczone jest dla dziecka, ale musi tego pilnować.

Chłopak też musi się dowiedzieć, kim jest. Ma zupełnie inne ciało i inne zadania. Nie ma żadnego „świętego miejsca”, ma natomiast narząd do świętych rzeczy, który służy także jemu. Chłopak musi się nauczyć panowania nad reakcjami ciała, dojść do samoopanowania, samokierowania. Musi zawsze patrzeć na człowieka jako na osobę, a nie jak na rzecz do zabawy. A jest taka tendencja, by działania między chłopcem a dziewczyną zostały sprowadzane do czynności relaksowych. Chłopak idzie na mecz, potem do knajpy na piwo, z dziewczyną na spacer, a później ją wykorzystuje, bo jest mu z nią przyjemnie.

TRZY PRZYMIOTY MIŁOŚCI

Miłość jest altruistyczna – kocham cię nie za coś, tylko dlatego, że jesteś. Często słyszę pytania typu: „Za co ja mam go kochać?”. Za nic. Ty przysięgałaś, że będziesz go kochać. Miłość to nie jest uczucie – ono fałduje, człowiek co innego czuje rano, co innego w południe, co innego, gdy ma dobry nastrój, co innego, gdy boli go ząb. Miłość to postawa hołdu, to jest wybór. Skoro więc miłość nie jest za coś, to czynem miłości jest dawanie niczego w zamian nie oczekując. Tego ludzie nie chcą słuchać, a przecież nie można nazywać miłością egoistycznych przeżyć z uwagi na drugą osobę.

Miłość musi być też sprawiedliwa. Jeżeli kogokolwiek krzywdzi, to już nie jest miłością, jest krzywdą. Tyle krzywd, ile ludzie robią sobie rzeko-

mo w imię miłości, nie ma w żadnym innym układzie. Chodzi po świecie tysiące ludzi pokrzywdzonych niby przez miłość. Tyle razy dziewczyna wyrwa ojca dzieciom, męża żonie, a on idzie za nią w imię rzekomej miłości.

Wreszcie, miłość musi być wymagająca. Jeżeli nie wymagasz od siebie, to twoja miłość jest nic nie warta. Miłość wymagająca ma doprowadzić do świętości ciebie i twoją ukochaną osobę. Zatem wymagaj nie tylko od siebie, ale również od kochanej osoby. Na swoim ostatnim spotkaniu z młodzieżą w Toronto Jan Paweł II wypowiedział słowa: „Nie zadowalajcie się miernotą, dążcie do ideału. Jeżeli nikt tego od was nie wymaga, sami od siebie wymagajcie”.

W POGONI ZA PRZYJEMNOŚCIĄ

W imię rzekomej miłości dziś nierzadko matkami zostają 12-latki. Gdy jednak głosi się tezę, że wolno ci wszystko, bo masz prawo do siebie, do własnego ciała bez żadnej oceny, bez rygoru co wolno, a czego nie, to wyrasta człowiek, który nie rozumie, co jest dobre, tylko co jest przyjemne. I goni za przyjemnością. To jest przyjemne, gdy chłopak jest z dziewczyną, tylko co z tego, co dalej? Nie o to chodzi, co przyjemnie, a o to, co dobre. Może być dobro bardzo trudne i nieprzyjemne, a może być przyjemność najbardziej szkodliwym czynem. Jest taka scena w książce „W pustyni i w puszczy” Sienkiewicza – Staś uczy Kalego katechizmu i pyta się go, co to jest grzech? Kali odpowiada: „Jak Kalemu ukrąść krowę”. A dobry uczynek? „Jak Kali ukrąść krowę”. Taką filozofię mają ludzie, którzy nie myślą, tylko przeżywają swoją przyjemność – to co dla mnie przyjemne, jest dobre. Lubię jabłka, to skaczę przez płot i zrywam z drzewa. Nie zauważam, że stoję się złodziejem...

Oprac. WITOLD BIERNAT

Świętości rodziny zagraża medycyna

Wychodzi Pani do młodych, a przecież mogłaby Pani być ich prababcią, i mówi o rzeczach, nazwijmy to, niedzisiejszych. Oni słuchają?

Tak słuchają, bo ja nie mówię im byle czego, tylko prawdę. A poza tym ja ich kocham i oni to czują. Tak naprawdę młodzież jest mało problemowa. Dziś najwięcej problemów jest z... lekarzami. Oni są zapatrzeni w postęp techniczny i nierzadko manipulują dzieckiem w sposób okrutny. Obecnie świętości rodziny zagraża medycyna.

Spotkała się pani z młodzieżą zaolziańską, czyli młodymi żyjącymi w nieco innych realiach aniżeli ich rówieśnicy z Polski. Czy dało się jakoś odczuć tę różnicę?

Zawsze jest różnica, ale ona nieko-

niecznie musi być zaolziańska. Ja mam kontakty z różną młodzieżą, z Francji, z Włoch i każda z nich ma swoją specyfikę narodową, ale prawda jest jedna – młodzież jest odpowiedzialna za swoją młodość. Mówię im: „Wszystko zależy od was, czas młodości decyduje o całym życiu”. I oni słuchają. Chcę też, żeby mieli szansę pomyślenia, dlatego wolę prowadzić cykl wykładów dla w miarę jednolitej grupy.

To nie pierwsza Pani wizyta na Zaolziu. Czy zatem wyrobiła sobie już Pani jakieś zdanie, które scharakteryzowałoby tutejszą społeczność?

Uważam, że jest niesprecyzowana. Za bardzo nie wiadomo, kto jest kim... A ja chcę przymusić: „Zdecyduj w końcu, kim jesteś”.

Doskonale zdaję sobie sprawę, iż społeczeństwa z pogranicza różnych kultur zawsze mają problemy z określeniem tożsamości, nawet narodowej. Dziś jednak dodatkowym i poważniejszym problemem jest wpływ idący z Zachodu, kwestia zmaterializowania, gdy nie mówi się o duchowości. A jednak ludzie mają duszę i to trzeba pokazywać, że człowiek różni się od zwierząt.

Powiedziała Pani, iż tłumaczy na język polski słowa Jana Pawła II...

Tak, bo on był filozofem i takim też językiem mówił. Ja natomiast nie mówię trudno, tylko zwyczajnie – łopatą do głowy.

No tak, więc kim był dla pani Karol Wojtyła?

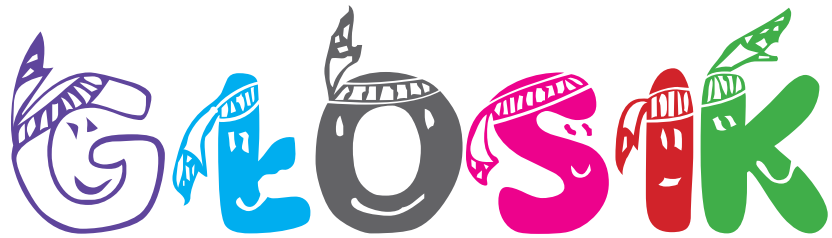
To ciekawe pytanie, bo ja na temat Ojca Świętego zazwyczaj nie mówię, mówię o jego nauczaniu. A był dla mnie po prostu mistrzem. Wyznaczony przez kard. Sapięgę na duszpasterza lekarzy spotykał się z nami systematycznie, z mszą świętą, z rozmyślaniem, rozważaniem, dyskusją tematyczno-etyczną. Pracowaliśmy razem w gruncie rzeczy przez całe życie.

Pani książka „Beskidzkie rekolacje” jest niezwykle osobista, wręcz intymna. Co skłoniło panią do jej wydania?

Oczywiście, po jej opublikowaniu jestem naga przed ludźmi i bardzo wiele mnie to kosztowało. A wydanie „Beskidzkich rekolacji” nakazał mi spowiednik. Powiedział, że życiorys świętych nale-

ży do ludzi, nie tylko do mnie. Ja chciałam, by ukazała się po mojej śmierci, więc prawdopodobnie za długo żyję. Nie żałuję jednak tej decyzji z jednego powodu. Napisał do mnie Polak żyjący w Niemczech, w Kolonii: „Przeczytałem tę książkę i jest piękna. Jednak po jej przeczytaniu doszedłem do wniosku, że gdybyśmy my, mężczyźni, wzięli odpowiedzialność za nasze kobiety i dzieci i szli pierwszy na linię w drodze do nieba, to wszystkie problemy małżeńskie by zniknęły”. Dla tego jednego zdania mogłam wydać książkę, bo o to właśnie chodzi. Żeby mężczyzna zrozumiał swoją rolę przewodnika odpowiedzialnego za los rodziny, za los państwa, za los świata. Kobieta zaś daje dekorację ciepła.

Rozmawiał: WITOLD BIERNAT



Co robimy w naszym fajnym przedszkolu?

Głosik i Ludmiłka odwiedzili dzieci w Trzyńcu – w przedszkolu przy ulicy SNP. W dwóch oddziałach – dla młodszych i starszych dzieci – jest w tym roku 43 przedszkolaków. Opiekują się nimi cztery panie nauczycielki. Przedszkole mieści się w jednym budynku z przedszkolem czeskim i ma do dyspozycji jedno piętro oraz ogród, w którym dzieci bardzo lubią się bawić. Na wiosnę nauczycielki z dziećmi przygotowują jubileusz przedszkola, które obchodzić będzie 50. urodziny. A co dzieje się przez cały rok w przedszkolu? Są imprezy z rodzicami, puszczanie latawców, spotkanie przedświąteczne, Mikołaj, kulig, balik, kurs narciarski dla chętnych, smażenie jajecznicy oraz wiele innych, równie ciekawych i fajnych inicjatyw. O tym, co działo się tu w zeszłym roku szkolnym i co wydarzy się wkrótce, opowiedziały same dzieci:

Dorotka Konderla

W przedszkolu mamy co robić przez cały rok. W zimie byliśmy na kuligu i na kursie narciarskim. Na kuligu białe koniki ciągnęły sanie. Teraz cieszę się już na puszczanie latawców, które odbędzie się w Wędryni.



Adaś Szkaendera

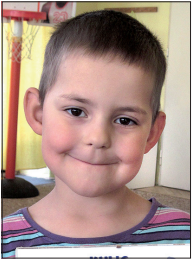
W przedszkolu jest fajnie, ale cieszę się, że za rok idę do szkoły. Robimy fajne rzeczy, w zeszłym roku uczyliśmy się dużo nowych piosenek i byliśmy na wycieczce w górach.



Nikolas Kolasa

Pamiętam, że byliśmy na przykład na

wycieczce i jeździliśmy na konikach. Byliśmy na kuligu w zimie. W przedszkolu bawimy się zabawkami, a w ogrodzie możemy biegać, ja lubię się bawić w policjantów i złodziei.



Amalka Szuścik

Niedługo pójdziemy puszczать latawce z rodzicami w Wędryni. Jak jest ładna pogoda to idziemy do ogrodu, robimy zawody, biegamy, mamy tam rowerki i hulajnogi. W zimie byliśmy na kuligu. Pamiętam też, jak mamusi i tatusiowie czytali nam bajki i legendy, na przykład o



trzech braciach, którzy spotkali się przy studni.

Tadek Szczotka

W przedszkolu najbardziej podobają mi się zabawki, bawię się z torami i pociągami. Robimy różne rzeczy, w zimie mamy choinkę i Mikołaja, jesienią chodzimy na spacerki i do ogrodu.



Danek Bednarski

Niedługo pójdziemy wszyscy puszczать latawce. Ja pójdę z babcią. Rodzice nie mogą iść, bo urodziła mi się siostrzyczka. Jesienią w przedszkolu możemy robić też inne rzeczy, chodzimy na spacerki i do ogrodu.



Pamiątkowe zdjęcie przedszkolaków.

Zdjęcia: ELŻBIETA PRZYCZKO

WIEŚCI Z PRZEDSZKOLI

GRÓDEK

W gródeckiej placówce nie tylko maluchy musiały się przyzwyczajać do przedszkola, ale również nowa pani kierownicza, Aniela Kulik. Gdy odwiedziliśmy maluchy w piękny słoneczny jesienny dzień, wszystkie dzieci (a także obie panie nauczycielki – pani Aniela i pani Klarka Świerczek) były uśmiechnięte. Zarówno maluchy, jak i starszaki, goniły się po ogrodzie na hulajnogach. Ogród, które przedszkolaki dzielą z dziećmi ze stojącej obok szkoły, bardzo się nam podobał. Stoi tam karuzela, są huśtawki, drabinki... Pani kierownicza zdradziła nam, że do przedszkola zapisanych jest w tym roku 16 dzieci, a przewagę stanowią chłopcy, których jest aż 10!

Jesienią w przedszkolu jest dużo ciekawych zajęć – jak chociażby

puszczanie latawców i pieczenie placzków ziemniaczanych (dzieci z pa-

niami własnoręcznie przygotowują ciasto).



Przedszkolaki z Gródka lubią jeździć na hulajnogach.

Fot. DANUTA CHLUP

WITAMY

BEATKA urodziła się 18 stycznia br. w szpitalu w Trzyńcu. Ważyła 3 970 g i mierzyła 52 cm. Jest długo oczekiwaną córeczką Barbary i Andrzeja Zawadów z Trzyńca. Z narodzin siostrzyczki cieszyli się również trzej starsi bracia: Paweł (14 lat), Mirek (11) i Daniel (7). Wybierając imiona dla swych dzieci, rodzice wzorowali się sympatycznymi osobami noszącymi te imiona,

uwzględniając zarazem, by dobrze brzmiały w połączeniu z nazwiskiem.

Beata to imię łacińskie, oznaczające błogosławiona, szczęśliwa, przynosząca szczęście. Znane panie o tym imieniu to m.in. piosenkarka Beata Kozidrak i aktorka Beata Tyszkiewicz.

Beata obchodzi imieniny 8 marca, 6 września i 25 października. (dc)



Fot. ARC

LOGOGRYF

Zapraszamy do rozwiązywania jesiennych łamigłówek. Nagrodę za poprawne rozwiązanie krzyżówki z 16 września może odebrać w redakcji **Dorotka Bartnicka** z klasy 3. PSP Trzciniec-Dworcowa.

1. Cukierki w ruloniku
2. Głos, brzmienie
3. Twórca kaczora Donalda i Myszkę Miki
4. Bywają niezbite
5. Dziś dzielnica Karwiny
6. Gra z 28 tabliczkami, zawierającymi po dwa pola z punktami od 0 do 6
7. Dorcia urzędowo

(BJK)

1	2	3	4	5	6	7
D	D	D	D	D	D	D



Ta roześmiana dwudziestka dzieci to szczęśliwcy, którzy w castingu Sceny Polskiej Teatru Cieszyńskiego (odbył się w środę) zostali wybrani do ról zwierząt leśnych w przedstawieniu „Królowa Śnieżka”. Reportaż z castingu zamieścimy w naszej gazecie w przyszłym tygodniu. (dc)

Fot. DANUTA CHLUP



Spacer z Kazimierzem

Krajobraz po rozbiorach – tak określa Końską, swą rodzinną miejscowość, literat i dziennikarz Kazimierz Jaworski. Jego zdaniem, o Końskiej można mówić tylko w czasie przeszłym dokonanym lub zaprzeczonym, bo choć działają tu koła PZKO na Osówkach, Podlesiu i w Kanadzie oraz Stowarzyszenie na Rzecz Rozwoju Końskiej, to życie społeczne w rozdzielonej przez hutę wiosce jest rozbite.

Jaworskiego śmiało można nazwać znawcą dziejów Końskiej. W jego mieszkaniu w Trzyńcu na Tarasie materiały dotyczące tej miejscowości zajmują całą szafę. – Oprócz tego masę rzeczy mam w komputerze – dodaje pan Kazimierz. Szczególnie ceni sobie skompletowany przez siebie katalog uczniów polskiej szkoły w Końskiej od roku 1885 do roku 1913. Faktami historycznymi sypie jak z rękawa.

– „Rozbiory” Końskiej rozpoczęły się już w 1913 roku. Wtedy ostatni właściciel Końskiej, Gwidon Grohmann, sprzedał część swego majątku hucie, resztę Bankowi Agrarnemu w Brnie, który z kolei sprzedał grunty Spółce Ziemskiej Cieszyńskiej, a ta w 1930 roku odsprzedała hucie 177 hektarów ziemi. Już w 1914 roku włączono do Trzyńca ok. 144 hektarów ziemi – Jaworski przypomina początki procesu, który w 1960 roku doprowadził do zniszczenia centrum wsi i jej podziału na dwie części – Osówki i Podlesie, które przestały tworzyć organiczną całość. Końska straciła swą samodzielność już w 1939 roku, po zajęciu tych terenów przez Niemców. Wtedy wcielono ją w tak zwany Amtsbezirk Trzynietz-Land. Po wojnie, w 1946 roku, stała się częścią Trzyńca i tak już zostało. – Ostateczny cios Końskiej zadała Huta Trzyniecka w 1960 roku, dzieląc ją na dwie części, zabierając centrum pod budowę walcowni i innych wydziałów produkcyjnych – przekonuje



W tym domu mieszkał Józef Strokosz, ojciec Kazimierza Jaworskiego. W 1941 roku zginął w więzieniu we Lwowie.

Jaworski.

DWIE WARSTWY KRAJOBRAZU

Jadąc do Końskiej z Czeskiego Cieszyna, na chwilę zatrzymujemy się koło torów kolejowych w pobliżu Strefy Przemysłowej Baliny. – Skąd taka nazwa? Przecież Baliny to część Ropicy, Sibicy i być może Błogocic, z którymi Końska graniczyła. Błogocice były dawniej częścią Sibicy. Po podziale Śląska Cieszyńskiego w 1920 roku większa część Sibicy znalazła się w Czechosłowacji, z kolei większa część Błogocic w Polsce – wyjaśnia nasz przewodnik. – Pod warstwą oglądanego dziś krajobrazu hutniczego, błędnie zwanego Balinami, oczami wyobraźni można zobaczyć obniżony teren Łęgu, gdzie przed wojną były łąki i pola uprawne.

Skręcamy w lewo i pniemy się zakrętami w górę, w kierunku Osówek. Mijamy budynek, w którym w 1960 roku, po podziale Końskiej, otwarto czeską i polską podstawówkę oraz przedszkola. Czeska szkoła trwa do dziś, polska istniała do 1975 roku. W budynku tym znajduje się siedziba

Stowarzyszenia Na Rzecz Rozwoju Końskiej, starającego się ożywić życie społeczno-kulturalne i sportowe we wsi. Tu spotykają się również członkowie Miejsowego Koła Polskiego Związku Kulturalno-Oświatowego w Końskiej-Osówkach.

TU OJCIEC UKRYŁ BROŃ

Skręcamy w kierunku domu, w którym mieszkał ojciec Jaworskiego, Józef Strokosz. Historia rodziny Strokosów jest smutna – większość jej członków zginęła w czasie II wojny światowej, część z ręki rosyjskich komunistów, część z niemieckich faszystów. Pan Kazimierz, urodzony w lutym 1940 roku, w ogóle nie pamięta ojca, który stracił życie rok później. Dopiero niedawno dowiedział się całej prawdy o jego śmierci. – Ojciec w 1939 roku uciekał z polskim wojskiem do Lwowa. Gdy Lwów został zabrany przez Rosjan, stworzył tam małą grupę partyzancką. Rosjanie złapali go i uwięzili. Gdy w 1941 roku Niemcy napadli na Związek Radziecki, Sowieci uciekając podpalili więzienie. W ten sposób zginął mój ojciec. Ale o tym dowiedziałem się dopiero gdzieś w 1990 roku z książki Otmara Strokosza z Bielska-Białej.



Na Osówce odbywają się festyny i ogniska PZKO i „Beskidu Śląskiego”.

Do tej pory sądziliśmy, że ojciec został zamordowany przez Niemców – opowiada pan Kazimierz. – Ojciec, nim uciekł do Lwowa, schował tu, nad Potokiem Puńcowskim, broń – pokazuje miejsce w pobliżu domu, dziś zamieszkałego przez krewnych Józefa Strokosza. – Jego siostra Helena zaangażowała się podczas wojny w ruch oporu. Wykopała broń i chciała przekazać członkom swej grupy, ale złapano ją w Bystrzycy. Ona i jej ojciec trafili do obozu koncentracyjnego w Oświęcimiu. Jej matka zmarła niedługo później ze zgrzyoty. Z całej rodziny zostały tylko dwie dziewczyny – zginął ojciec (mój dziadek), jego trzech synowie – Józef, Karol i Alojzy – oraz córka Helena.

OSÓWKA – MIEJSCE SPOTKAŃ

Przed nami Osówka, najwyższe wzniesienie Końskiej. Znajdujący się tu las był przed wojną własnością Kaszperów i Ciencialów. Dziś odbywają się tutaj tradycyjne „Ogniska”, urządzone wspólnie przez MK PZKO i PTTS „Beskid Śląski”. – Choć nieregularnie, to przychodzę tu na imprezy. Dawnych sąsiadów z Końskiej spotkam już niewielu, bo

jedni zmarli, a inni się wyprowadzili, z kolei niektórych końszczan poznaję dopiero teraz, badając historię wsi – mówi pan Kazimierz. – Miejscowe Koło PZKO na Osówkach właśnie przygotowuje publikację z okazji 220-lecia szkolnictwa w Końskiej. Ja piszę historię. To niełatwa praca, bo w Końskiej było kilka szkół: najpierw wyznaniowe – katolicka i ewangelicka, potem polska i czeska, a po podziale wsi czeska i polska na Osówkach oraz czeska i polska na Podlesiu. Do tego dochodzą polska i czeska szkoła w Kanadzie oraz przedwojenna Szkoła Gospodyń Wiejskich.

U podnóża Osówki, na swoim gruncie, ks. Józef Kaszper ze swymi braćmi zbudował kaplicę pw. Niepokalanego Serca Panny Marii, poświęconą w 2004 roku. Kaplica przynajmniej częściowo zastąpiła zburzony przy rozbudowie huty końszczański kościół. W ub. roku bracia Kaszperowie zbudowali obok kaplicy Dom Pielgrzyma. To właśnie tu, przed oł-

tarzem polowym, odbyło się niedawno dziękiżne nabożeństwo z okazji 705-lecia miejscowości.

Zatrzymujemy się koło nieczynnej już gospody, którą prowadziła kiedyś pani Kaletowa. Jej imienia pan Kazimierz nie pamięta, za to z uśmiechem wspomina wesołe zdarzenie, związane z tym lokalem. – Adam Wawrosz prowadził teatr przy Klubie Związków Zawodowych Huty Trzynieckiej. Pewnego razu – miałem wtedy chyba 21 lat – zaangażował mnie do skeczu, który graliśmy w restauracji. Na tyłach, tuż pod oknem, było gnojowisko. Czekając na występ, z kolegą na papierosa wyskoczyliśmy przez okno, prosto do niego. Potem w butach od gnoju (które z grubszą tylko otarłymi) wyszliśmy na scenę...

TRZYNIECKA KANADA

Jedziemy na Kanadę. Historia tej osady – dawniej części Końskiej, dziś Trzyńca – nie jest zbyt długa. W pierwszej połowie XX wieku w południowej części Końskiej wykarczowano duży obszar lasu i zbudowano nową osadę. Nazwa wzięła się stąd, że budowano ją sposobem kanadyjskich kolonistów. W latach 1924-1929 sta-



Za torami rozciąga się Strefa Przemysłowa Baliny. Dawniej był to obszar Łęgu, gdzie rozciągały się łąki i pola.

Jaworskim po Końskiej



Kazimierz Jaworski w swym mieszkaniu, gdzie cały jeden pokój zajmują bogate zbiory książek i archiwaliów.

nęło tu 150 nowych domów. Podchodzimy do niedużego zbiornika wodnego, zwanego Kanadzianką, który wybudowano na Potoku Głębokim. – Nie dlatego nazywa się Głębokim, że jest w nim dużo wody, ale dlatego, że głębokie są jego brzegi – wyjaśnia pan Kazimierz. Na chwilę zapominamy o tym, że w pobliżu rozciąga się huta. Miejsce porośnięte szuwarami, otoczone drzewami i zaroślami, służy wędkarzom i spacerowiczom. Puste butelki w pojemnikach na śmieci nie pozostawiają cienia wątpliwości, że na

ławeczkach lubią również przesiadywać miłośnicy procentów...

POMNIK Z NAZWISKAMI RODZINY

Z Kanady jedziemy na Podlesie. Mijamy dawniejszą poliklinikę Huty Trzynieckiej, dziś renomowany prywatny Szpital Podlesie. Zatrzymujemy się na Podlesiu koło pomnika ofiar faszyzmu. MK PZKO otacza go opieką i co roku, w rocznicę zakończenia wojny, przynosi tu kwiaty. Pomnik stoi na niedużym skwerze, gdzie dawniej

było rumowisko. Inicjatorem budowy pomnika, odsłoniętego w 1965 roku, było właśnie Koło PZKO. Widnieje na nim napis „Ofiarom faszyzmu 1939-1945”, a pod nim 40 nazwisk. Obok każdego nazwiska wyryto datę urodzenia oraz datę i miejsce śmierci. Miejsca te są bardzo różne – obozy Oświęcim, Mauthausen, Ravensbrück, Lwów, Katyń, Dunkerque, a nawet Iran. Czterokrotnie powtarza się nazwisko Strokosz – Józef, dziadek pana Kazimierza, Józef, jego ojciec, i bracia ojca, Alojzy i Karol.

– Natomiast Helena Grzegorzowa to moja ciocia, ta, o której już opowiadałem – nasz rozmówca wskazuje kolejne nazwisko. – W październiku ub. roku pomnik z inicjatywy Urzędu Miejskiego w Trzyńcu został odnowiony. Zachowano jednak błędy fotograficzne. Nie jest to tylko pomnik ofiar faszyzmu, ale także komunizmu, bo są tu także nazwiska tych, którzy zginęli w Katyniu, Lwowie, z tym tylko, że wpisany tam rok śmierci 1941 (zamiast 1940) odpowiada sowieckim zakładaniom.

NIE MA DOMU, JEST HUTA

Jaworski uważa ponadto, że lista ofiar nie jest pełna. – W pracy Stanisława Zahradnika „Zaolziańskie ofiary okupacji hitlerowskiej” jest ich 48 (na pomniku 40). Poza tym, moim zdaniem, ofiarami faszyzmu są także ci mieszkańcy Końskiej, którzy polegali służąc w wojsku niemieckim. Na podstawie moich wstępnych badań, dotarłem na razie do 29 nazwisk końszczan, którzy zginęli, służąc w Wehrmachcie. Wcieleni tam przymusowo, też ostatecznie byli ofiarami faszyzmu.

Wreszcie docieramy do miejsca, w którym Kazimierz Jaworski się urodził. Przed nami rozciąga się widok na hutę. Przez ogrodzenie zakładu nasz przewodnik pokazuje nam miejsca, gdzie stał domek gospodarczy należący do pałacu, w którym w okresie międzywojennym znajdowała się Szkoła Gospodyń Wiejskich. Pan Kazimierz przyszedł na świat w tym domku, w którym mieszkał jego dziadek, pracownik szkoły. Później Niemcy obsadzili pałac własnymi ludźmi, a rodzina musiała się prze-

nieść do tak zwanych „czworaków”. W tych skromnych warunkach spędził pan Kazimierz całe dzieciństwo i młodość. Dopiero w latach 60. rodzina otrzymała mieszkanie w Trzyńcu. – W czerwcu br. udało mi się uzyskać zezwolenie kierownictwa huty na zwiedzenie Olzy na jej terenie. Końszczanie mają dziś dostęp do rzeki opiewanej przez Jana Kubiśza tylko w jednym miejscu, tuż pod dawną gospodą Gaury, gdzie potok Bystry wpada do Olzy – opowiada Jaworski. – Ja dzieciństwo i młodość spędziłem nad tą rzeką. Odnalazłem to miejsce bez trudu, ponieważ dom, gdzie mieszkałem, znajdował się nad bezimiennym potokiem, korytem. W tej okolicy stały też domy Kubiśzów oraz Buzków.

Spacer po Końskiej kończymy... w Trzyńcu na Tarasie, w mieszkaniu Kazimierza Jaworskiego. Tu także znajduje się kawałek jego rodzinnej wsi – w zgromadzonych przez niego materiałach historycznych.

DANUTA CHLUP



Zbiornik wodny Kanadzianka – zakątek przyrody w pobliżu huty.



Na pomniku ofiar wojny na Podlesiu powtarza się nazwisko Strokosz.



Gospoda, w której Kazimierz Jaworski przeżył krótką przygodę z teatrem.

SIMPLY CLEVER

ZIMOWY PRZEGLĄD SERWISOWY
OD 18. 10. DO 30. 11. 2010
ZA JEDYNE 99 Kč

Poznaj zimę od tej przyjemniejszej strony. Przyjeżdż na zimowy przegląd serwisowy Škoda, a dzięki naszym profesjonalnym staraniom Twój samochód będzie na zimę świetnie przygotowany. W razie stwierdzenia usterki zaproponujemy Ci naprawę po zaskakująco niskiej cenie. Nie przegap również korzystnej oferty Škoda oryginalnych części zamiennych i akcesoriów.

ŠkodaService®
ŠkodaOriginalní díly®
ŠkodaOriginalní příslušenství®



**ZASKAKUJĄCA
OFERTA ZIMOWA**

Twój autoryzowany partner serwisowy Škoda:

KARIREAL a.s.
Frýdecká 272
739 61 Třinec

Tel.: 558 996 111/113
www.karireal.cz

KR
KARIREAL

okna a dveře

Slovaktual®

Kdo má tři, ušetří...

Slovaktual PASIV-OL
s 3-sklem U= 0,6
Slovaktual PASIV-HL
s 3-sklem U= 0,5

TŘINEC
1. máje 16
POZOR-od 1.8. jsme přestěhovali do Třince-Staré Město
558 320310, 775 721164, 775 221164
slovaktualtrinec@seznam.cz

HAVÍŘOV
Těšínská 1A
Na Bludovickém kopci u kruhového objezdu
774 481164, 774 491164, 558 320310
slovaktualhavirov@seznam.cz

**VŠICHNI DÁVAJÍ SLEVY, MY VÁM UDĚLÁME CENU,
SKVĚLOU CENU ZA SKVĚLÁ OKNA.**

**POLSKA FIRMA
REMONTOWO-BUDOWLANA**
oferuje
kompleksowe wykończenia wnętrz
płyty kartonowo-gipsowe
(sadrokarton)
tylnki cienkowarstwowe
tapety natryskowe
system DIACOLOR i GOTELE

Andrzej Stuchlik, tel. +48 501 080 378
e-mail: andrzejstuchlik@o2.pl
www.stuchlik.com.pl

**RESTAURACJA
DWORCOWA**
Czeski Cieszyń, Tel. 558 711 594

Otwarte codziennie!

- przyjemna atmosfera
- kuchnia domowa
- bar szybkiej obsługi
- możliwość organizowania imprez towarzyskich

**CZYTAJ NAS
CODZIENNIE!**

www.glosludu.cz

Codziennie nowe informacje

NAJLEPSZE CENY SAMOCHODÓW




WWW.AUTOKANTOR.CZ
Třinec - Vendryně, tel: 558 350 475

Klub Jeździecki BYSTRZYCA
VITALITY Slezsko, s.r.o.

organizuje

NABÓR DZIECI
w wieku 8 – 18 lat

BLIŻSZE INFORMACJE
+420 737 159 111 **WIĘCEJ**
Czeka na Ciebie zespół Vitality... znajdziesz na www.VITALITYSLEZSKO.cz

Okna PVC Żaluzie Sítě Rolety Markízy

SLD Trading

Vrata Vjezdové brány Zasklívání lodžii

TĚŠÍME SE NA VAŠI NÁVŠTĚVU!
Vzorková prodejna v Dolní Líštné (zastávka u Němce)
Pondělí-Pátek 8.00-15.00 Středa 8.00-17.00

Nabízíme:
Plastová okna – dodávka na klíč
Žaluzie ISO – na řetízek více než 8 typů
Dřevěné žaluzie – bambus, lípa 25 a 50 mm
Sítě – okenní – 8 odstínů, dveřní pevné a rolovací
Plátěné rolety – ve vodičích lištách i bez lišt
Markízy – výsuvné, košové
Zasklívání lodžii – rámkový a bezrámkový systém
Rolety – venkovní s protiteplem a protipráškou
Japonské posuvné stěny
Garážová vrata – rolovací, sekční
Vjezdové brány – nesené, křídlové

www.sldtrading.cz e-mail: info@sldtrading.cz
tel: 558 341 889, 731 413 658, 603 806 900

AKCE ŘÍJEN
20 % SLEVA
ŽALUZIE A ROLETY

Elmax® elektro

Z nové ulotki ELMAX

Zmywarka
Blomberg GSN 9475A
Pojemność – 15 zestawów
7 programów
7 temperatur
Autoprogram
Opóźniony START do 24 godz.
Turbo osuszanie
Pojemnik na noże
Przesuwany kosz górny
Zużycie 14 l wody i 1,1 kWh en. el.
Głośność tylko 45 dB
+ prezent 2 butelki SOMAT GEL
Wyjątkowa promocja na 120-lecie
niemieckiej marki Blomberg

Tylko 10 990,- Kč w ofercie ograniczonej

Sklepy ELMAX ELEKTRO w regionie: CZ. CIESZYŃ, Rynek CSA
HAWIERZÓW, DT ELAN ♦ KARWINA, Tr. Osvobození
TRZYNIEC, centrum Slovan
www.elmaxelektro.cz

**Kupię dom
lub domek letniskowy**
powiat F-M, ew. Karwina
tel. 777 007 727

 **Picea**

Kuchnie
Szafy i garderoby
Wnętrza mieszkaniowe
i komercyjne

Wykorzystaj nasze 20-letnie
doświadczenie.

Zainwestuj w jakość!

Produkcja, ekspozycja i zamówienia:
KARWINA, OSTRAVSKÁ 769
tel: 596 321 975, 737 238 727

www.picea.cz



HOTEL SALAJKA

- Noclegi (każdy pokój ma WC i łazienkę)
- Wyżywienie
- Restauracja
- Śluby – rauty (sala dla 100 osób)
- Możliwość organizowania imprez, szkoleń
- Małe saloniki
- Parking
- Taras zewnętrzny
- Plac zabaw

Horní Lomná 50
Tel. 558 366 058
e-mail: info@hotelsalajka.cz
www.hotelsalajka.cz

POP
ART
89

Wszystko wskazuje na to, że mamy przed sobą jesienną posuchę kinową. Także w tym tygodniu zamiast porcji fascynujących nowości przynoszę wam wiaderko nieświeżych filmowych flaków. Ale ja czasami lubię się poznać – za-praszam do recenzji.

DUŻA RECENZJA

Niezniszczalni (The Expendables) (reż. Sylvester Stallone, 2010)

Miało być tak pięknie – (prawie) wszystkie legendy kina akcji w jednym, oszałamiającym wybuchu adrenaliny. A co wyszło? Niedzielną wycieczka koła paraplegików.

Niestety mózg całego przedsięwzięcia – Sylvester Stallone – postanowił wziąć sprawy w swoje żylaste graby, zamiast powierzyć realizację filmu jednemu z kilkudziesięciu młodych hollywoodzkich reżyserów, którzy kręcą wprawdzie filmy głupie, ale na odpowiednim poziomie technicznym. Wystarczyło wziąć dowolnego scenarzystę z plakatem Tarantino nad łóżeczkiem, który zapylilby dialogi w miarę dowcipnymi



powiedzonkami. Wystarczyłoby nałać operatorowi dwa kubki kawy, aby nie zasypiał za kamerą. Niestety, możemy tak gdybać w nieskończoność – „Niezniszczalni” to tak naprawdę wyniszczający film.

Fabula jest tak prosta jak umyśle głównych bohaterów: grupa najemników otrzymuje nowe zadanie – mają zlikwidować reżim południowoamerykańskiego dyktatora. I tyle. Niestety Sly spoczął na laurach i zakończył pracę nad filmem w chwili, kiedy powcisnął w obsadę odpowiednią liczbę osiłków. Kulisy i opracowanie audiowizualne przypominają serial z niemieckiej kablówki, nieruchawe, mdłe sceny akcji są przeplatane przydługimi wynurzeniami o tematach tylko bardzo luźno związanych z fabułą. Trudno usiedzieć w miejscu, gdy opuchnięty Mickey Rourke odsłania swoją skrzywdzoną, botokсовą duszę.

Porażką zakończyła się także najbardziej chyba oczekiwana scena, w której jednocześnie na ekranie pojawia się trio: Willis, Stallone i (jeden jedyny raz) Schwarzenegger. Montaż ujęć jest tak niezdatny, że można odnieść wrażenie, iż menedżerom nie udało się uzgodnić wspólnego terminu, w związku z czym aktorzy zostali doklejeni do obrazu osobno.



Jeżeli dodamy do tego jeszcze brodate dowcipy desperacko zastępujące riposty w dialogu („O, zgubiłeś kilka kilo”, „A to widzę, że ty je znalazłeś”), to oto mamy przed sobą jedną z najbardziej sztywnych scen w historii kina.

To, co miało być kwintesencją, śmietanką kina akcji, skończyło się olbrzymim rozczarowaniem. Film naprawdę nie ma do zaoferowania nic poza mocnymi plakatami i atrakcyjną listą płac. Pozostaje jedno pytanie – kto odda mi tych 100 cennych minut mego krótkiego żywota?

ŚWIEŻE BUŁECZKI

* **Ostatni władca wiatru** (The Last Airbender) – oto kolejny fenomenalny upadek znanego twórcy. M. Night Shyamalan, mistrz zaskakujących puent, od dłuższego czasu mocno się staczał – po ostrym starcie kariery i trzech kultowych obrazach („Szósty zmysł”, „Niezniszczalni” – nie mylić z porażką Sylwestera – oraz „Znaki”), jego kolejne dzieła były przyjmowane coraz chłodniej. Film „Zdarzenie” otrzymał nawet dwa lata temu nominację do Złotej Maliny. Nie rozumiem więc, który szalony albo okrutny producent zaangażował biedaka do produkcji rodzinnego filmu fantasy, przeróbki animowanego serialu dla dzieci, czyli dyscypliny, w której Shyamalan po prostu musiał polec. „Ostatni władca wiatru” to opowieść o świecie, którego ludność jest podzielona na cztery obozy – ludzie z każdego obozu znają magię jednego z żywiołów. W pewnym momencie pojawia się nagle Awatar, członek zaginionego rodu, który potrafił okiełznać wszystkie cztery żywioły – jedyny człowiek, który może powstrzymać wredny lud Ognia przed skolonizowaniem pozostałych, pokojowo nastawionych narodów. No i zaczyna się czary-mary, azjatyckie sztuki walki, wybuchy i latające psy. No i kończy się Shyamalan, twórca filmów z głową. Dla niezbyt wymagających widzów poniżej 12 roku życia.

* **Resident Evil: Afterlife** – czwarta odsłona serii stanowiącej ekranizację słynnej gry komputerowej. Po raz czwarty nie ma żadnego zaskoczenia – „Resident Evil” oferuje dobry standard filmowej rąbarki z odpowiednio wyważonymi domieszkami charczących żywych trupów i skąpo



odzianych niewiast koszących zombie seriami z karabinów maszynowych. W zwolnionym ujęciu. Film wykorzystuje do cna jedynie dwa atuty – atmosferę oryginalnej gry oraz nadal wiotką i zgrabną Millę Jovovich. Te dwa elementy pozwalają przetrwać we względnie komfortnie psychicznym półtorej godziny postapokaliptycznego kina akcji. Film pojawia się w dystrybucji w wersji 3D i podobno wrażenie jest całkiem niezłe, a więc nie mam wielkich oporów, by polecić wycieczkę do kina miłośnikom orgietek audio-wizualnych.

* **Predators** to prawdopodobnie najbardziej przystępny odmóżdżacz, jaki mam wam dzisiaj do zaoferowania. To powrót do korzeni głupiutkiego kina akcji lat 80., uzupełnionego o całkiem solidny warsztat filmowy. Reżyser Nimród Antal jest zresztą znany jako zdolny rzemieślnik, który nadal czeka na swoje pięć minut. Tutaj udało mu się utrzymać dobry standard – i to nie tylko pod względem audiowizualnym, co powinno już być dzisiaj oczywiste. Film od



razu wskakuje w akcję, obserwujemy ludzi spadających z wysokości w sam środek egzotycznej dżungli. Okazuje się, że każda z osób pochodzących z różnych stron świata przeszła przez jakieś szkolenie bojowe – mamy więc najemnych żołnierzy, członka japońskiej Yakuzy oraz awanturnika pracującego dla meksykańskiej mafii narkotykowej. Ta niecodzienna paczka przedziera się przez zarośla i krok po kroku odkrywa, że tym razem to nie oni będą polować na ofiarę. Od połowy filmu zaczynają się wprawdzie lekkie schody, ale co tam – jest całkiem zwawo i zażywnie, postępujące uposiedzenie fabuły całkiem dobrze wyrównuje niezła (jak na ten gatunek) gra aktorska „pianisty” Adriana Brody i brazylijskiej aktorki Alice Braga. Aby więc zamknąć koło – „Predators” to całkiem strawny przykład tego, że nawet niezbyt ambitne tematy można zaprezentować w sposób niestanowiący bezpośredniej obrazy gustu każdego widza. Ucz się, Sly.

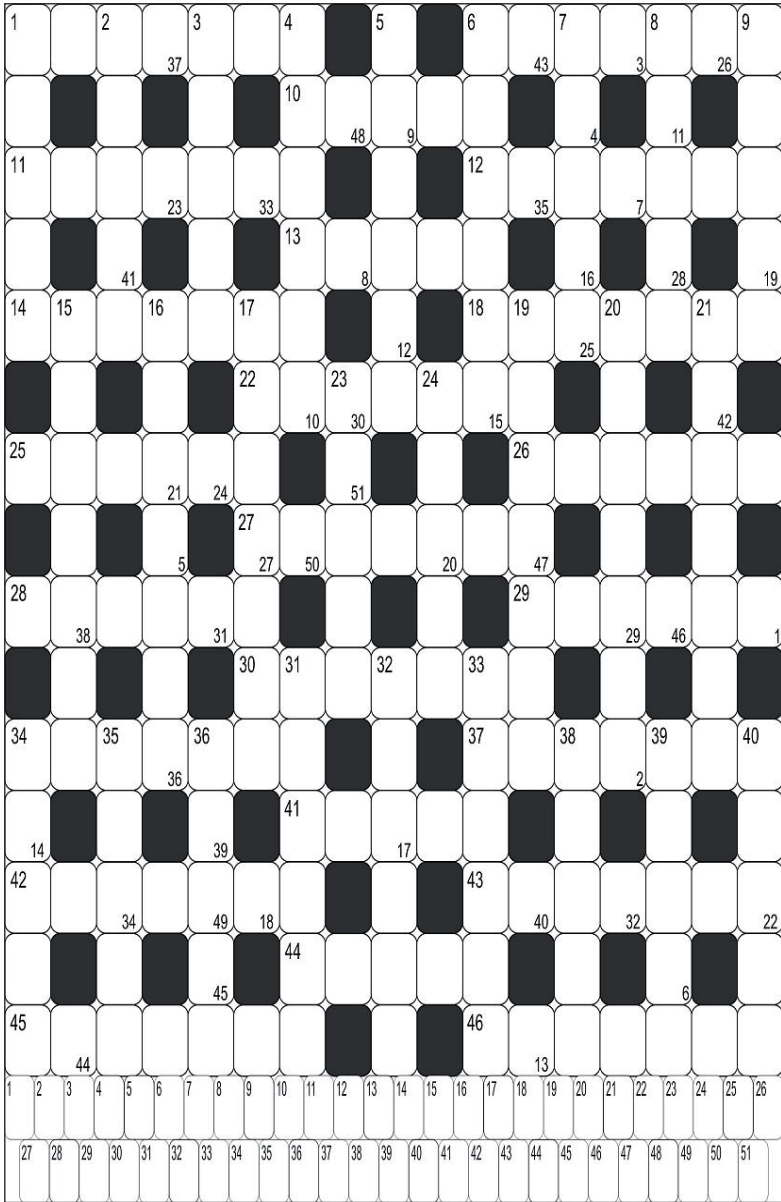
Koniec cierpień! Składajcie ofiary dziesiątej muzie, aby w przyszłym miesiącu czekały na nas bogatsze plony. Za dwa tygodnie PopArt muzyczny, a tymczasem – zwyczajowo – do przeczytania!

Rubrykę przygotował:
DAREK JEDZOK

KRZYŻÓWKA

POZIOMO: 1. ruchome połączenie kości 6. trójkątne zwieńczenie fasady budynku 10. jeden z etapów dziejowych 11. zapal 12. wielki coroczny targ 13. przy boku daniela 14. znaczek w klapie 18. zespół ludzi płoszących zwierzyńę 22. rażący refleks 25. kuchenny rozdrabniacz 26. ściany buduje 27. przybory stołowe 28. starożytne państwo semickie 29. uplastyczniony polichlorek winylu 30. zajmuje się oprawą obrazów 34. tory w kilku kierunkach 37. wielkość przyjmująca różne wartości 41. lejce 42. moralne tortury 43. z guzikiem do pary 44. podwodny specjalista 45. inna wersja 46. wykształcony rolnik.

PIONOWO: 1. ogół przepisów regulujących stosunki międzyludzkie 2. płonie w czasie olimpiady 3. bryła ziemi 4. rozgardiasz 5. najemny robotnik rolny 6. tworzywo ceramiczne zawierające kaolinit 7. linia w kształcie koła 8. opisał „Przygody Tomka Sawyera” 9. komórki produkuje 15. w nim ząb 16. atmosfera środowiska 17. rozbójnik morski 19. kierunek w poezji rosyjskiej 20. pas ciągnący się wzdłuż linii ograniczającej przestrzeń 21. powieść poetka Słowackiego 23. „kopalniane” miasto 24. waćpani 31. cztery tygodnie przed Bożym Narodzeniem 32. imię Gandhi 33. wchodzi w skład stawu kolanowego 34. kryje karty szulera 35. korek na drodze 36. żona Mahometa 38. klub piłkarski z Mediolanu 39. włókno na pończochy 40. sygnał ostrzegający przed niebezpieczeństwem **ROZWIĄZANIE DODATKOWE** (Autor sentencji: Albert Schweitzer). **Opr. JO**



Wśród autorów poprawnych rozwiązań zostanie rozlosowana książka Władysławy Magiery „Cieszyński szlak kobiet”. Termin nadsyłania rozwiązań upływa w piątek 22. 10. br. o godz. 12.00. Nagrody (do odbioru w redakcji) za rozwiązanie krzyżówki z 25. 9. br. otrzymuje **Irena Pyszek** z Nawisia.

Rozwiązanie dodatkowe krzyżówki z 25 września:
CHLEBODAWCA

ALE HECA

Spotkali się dwu chłopci. Jedyn mówi do drugiego:
– Cóżes się tak zaczón wadzić ze swojóm babóm, a teściówóm żyjesz w zgodzie? Kiesi było na opak.
– To prowda, ale w końcu zech teściówóm polubił.
– Za co?
– Że sie kiesi nie chciała zgodzić, by jeji cera se mie wziyna.

* * *

Kareł trefił za kratki. Jak go zakludzili do celi, insi hareshztanci sie go pytają:
– Czymu cie posadzili?
– Skyrz archeologów.
– Jak to?!

– Tak to, że kopali na mojim polu i wykopali kości teściowej.
* * *

Ludwik poszeł z babóm i z teścio-

wóm do muzeum. Ni w Cieszyńie, bo tam nie puszczałóm, musiało to być kansi indzi. Przyłaczli sie do jakisij większej grupy z przewodnikym. W jednej sali tyn przewodnik mówi:
– Na tym starym obrazie malyrz namalował spolyni na stosie ostatnij czarownicy.
– Ludwik sie podziwoł na teściówóm, potym sturzył do baby i prawi:
– Tymu panoczkowi sie cosi pomiyszało. Przeca czarownicy sóm do dzisio!

* * *

Spotkało sie dwóch chłopów. Jedyn mówi do drugiego:
– Czy to prowda, że sie żynisz?
– Ja, żynim sie.
– I kogo uszczęśliwisz?
– Przyszłóm teściówóm.

SOBOTA 16 października

 TVP 1

6.00 Moda na sukces (s.) **6.55** Powszechny spis rolny 2010 **7.30** Rok w ogrodzie **8.00** Wiadomości **8.15** Weekendowy magazyn filmowy **8.45** Co wiemy o psach? (dok. bryt.) **9.20** Ziarno **9.50** Britannia High **10.45** Stawka większa niż życie **11.55** Kosmiczne kolidzie **13.00** Wiadomości **13.10** Zaczise gwiazd **13.45** Jan Paweł II (film kopr.) **15.30** Małe dranie **17.00** Teleexpress **17.20** Wściekle gary **17.55** Jaka to melodia? wydanie specjalne **19.00** Smerfy **19.30** Wiadomości **20.20** Casino Royale (film kopr.) **22.50** Gala boksu zawodowego w Legionowie **0.55** Ciemna moc (film kanad.) **2.30** Miłość buja w obłokach (film franc.).

 TVP 2

6.00 Powszechny spis rolny 2010 **6.35** Człowiek wśród ludzi **7.05** Maszyna zmian **7.35** Poezja łączy ludzi **7.45** M jak miłość (s.) **9.40** Barwy szczęścia (s.) **10.45** Licencja na wychowanie (s.) **11.50** Wojciech Cejrowski boso przez świat **12.20** Smaki czasu z Karolem Okrasą **12.50** Licencja na wychowanie (s.) **14.00** Familiada (teleturniej) **14.35** Wideoteka dorosłego człowieka **15.10** Kocham cię, Polsko! **16.35** Słowo na niedzielę **16.50** Pułapki zastępczego macierzyństwa **18.00** Panorama **18.45** Alfabet uczuć, czyli 10 lat z „M jak miłość” **19.00** Wielka draka o dzieciaka (teleturniej) **20.05** U Pana Boga w ogródku (s.) **20.55** Laskowik & Malicki **22.00** Nagła śmierć (film USA).

 TV KATOWICE

6.05 Debata trójstronna **6.25** Eurośąsiedzi **7.12** Przegląd prasy **7.37** Info poranek **7.45** 6 milionów sekund **8.45** Plastusiowy pamiętnik **8.38** Przegląd prasy **9.13** Infonuta **9.43** Przegląd prasy **9.50** Info poranek **11.00** Reportaże z prawdziwego zdarzenia **12.00** Eurośąsiedzi **13.00** Debata trójstronna **14.00** Przedsiębiorczość **14.15** Raport z Polski ekstra **15.00** Było, nie minęło kronika zwiadowców historii **16.00** Studio Wschód **17.00** Śląska lista przebojów **17.20** Fascynujące Śląskie **18.00** Losy **18.30** Aktualności **18.50** Gość Aktualności - pora na kulturę **19.25** Śląsk jest piękny **19.50** Muzyczny mix **20.00** Newsroom **21.00** Telekurier extra **21.45** Aktualności **22.15** Studio Lotto **22.24** Jej sukces **23.22** Zwykły, święty człowiek.

 POLSAT

6.00 Nowy dzień z Polsat News **7.15** Scooby Doo, gdzie jesteś? **7.45** Długa droga do domu **9.40** Magazyn UEFA Champions League **10.15** Ewa gotuje **10.45** Czarodziejki (s.) **12.45** Przygody Merlina (s.) **13.45** Dom nie do poznania (s.) **14.45** Się kręci **15.45** Rodzina zastępcza plus **16.45** Ludzie Chudego (s.) **17.45** Światowe rekordy Guinnessa **18.50** Wydarzenia **19.30** Daleko od noszy **20.00** Stand up zabij mnie śmiechem **22.00** Prawdziwe kłamstwa (film USA) **1.15** Todd rzeźnik (film kopr.) **2.50** Tajemnice losu.

 TVC 1

6.05 Poranek z Dadą (pr. dla dzieci) **6.20** Złote rączki **6.35** Szamie, baw się razem z nami **7.00** Garfield i przyjaciele (s. anim.) **7.25** U nas na farmie **7.40** Tajemnice antycznego Rzymu (s.) **8.10** Księżniczka na ziarnku grochu (film ros.) **9.35** Baranek Shaun (s. anim.) **9.40** Wiadomości dla dzieci **10.00** Pogotowie kulinarne (mag.) **10.25** Mały sekret (film USA) **12.00** Południowe wiadomości **12.05** Z metropolii; Tydzień w regionach **12.35** Auto Moto Styl (mag.) **13.05** Czy je zechcecie? **13.10** Mała farma (reality show) **13.40** Prawdziwe wyznania hollywoodzkiej gwiazdeczki (film USA) **15.05** Studio wyborcze 2010 **15.10** Powrót do Cranford (s.) **16.05** Studio wyborcze 2010 **16.15** Zawodowcy (s.) **17.10** Ucieczka z Cesarzem (film czes.) **18.35** Studio

wyborcze 2010 **18.40** Dzieje walecznego narodu czeskiego **18.45** Wieczorynka **19.00** Wiadomości **20.00** Godzina prawdy (pr. roz.) **21.00** Studio wyborcze 2010 **21.15** Rycerze z Szanghaju (film USA-br.) **23.15** Wojownik Musa (film koreań.) **1.30** 13. komnata M. Maurerovej.

 TVC 2

5.55 Kawalek drewna z drzewa **6.20** Wiadomości STV **6.45** Białe miejsca **7.05** Medycyna XXI wieku **7.20** O nauce i naukowcach (cykl dok.) **7.50** Panorama **8.30** Cudowna planeta (cykl dok.) **9.25** Nasza wieś (mag.) **9.45** Magazyn folklorystyczny **10.10** Ta nasza kapela (mag.) **10.40** Poszukiwania czasu utraconego **11.00** Johann Gregor Mendel (dok.) **12.00** Game Page (mag.) **12.25** Meduza (lista przeb.) **13.05** Simpsonowie (s. anim.) **13.25** Musicblok (mag.) **13.55** Tak, panie ministrze (s.) **14.30** Glastonbury 2009 (koncert) **15.25** Ciągniki 2010 **15.40** Królestwo dzikiej natury (cykl dok.) **16.10** Miejsca pielgrzymkowe (cykl dok.) **16.30** Bogowie i prorocy (cykl dok.) **17.00** Uśmiechy Ljuby Krbovej **17.40** Z profesorem F. Dvořakiem za współczesnymi czeskimi plastykami **18.00** Znikające strony rodzinne **18.20** O języku czeskim **18.35** Kultura.cz (mag.) **19.00** Moja rodzina (s.) **19.30** Mała farma (reality-show) **20.00** 47. MFT „Złota Praga 2010” (transmisja koncertu) **21.00** Magdalena (dok.) **21.55** Teatr żyje! (mag.) **22.20** Filmopolis (mag.) **23.15** Czeska soda **23.35** TVC Live: Ewa Farna **0.25** Jazz klub 2008 (koncert) **1.20** Dzikie palmy (s.).

 NOVA

5.55 Rodzina piratów (s. anim.) **6.25** Bolek i Lolek (s. anim.) **6.35** Wilk i Zając (s. anim.) **6.50** Liga Szpaków (s. anim.) **7.20** Co nowego u Scooby’ego (s. anim.) **7.45** Wyprawy z Jeffem Corwinem **8.45** Obywatelskie judo (pr. publ.) **9.30** Tristan i Izolda (film kopr.) **12.00** Dzwonił do TV Nova **12.30** Śladami krwi (film czes.) **14.25** Nova Author Cup 2010 (rep.) **14.45** Burza polarna (film USA-kan.) **16.40** Żandarm się żeni (film fr.-wł.) **18.30** Przyprawy (mag.) **19.30** Wiadomości, sport, pogoda **20.00** Talentmania **22.50** W pogoni za zbrodniarzem (film kopr.) **1.10** Dzwonił do TV Nova.

 PRIMA

6.05 Klub przyjaciół Myszk Miki (s. anim.) **6.30** Pokemon (s. anim.) **7.00** Frasier (s.) **7.25** Will & Grace (s.) **7.55** M.A.S.H. (s.) **8.30** Salon samochodowy (mag.) **9.40** Nieustraszony (s.) **10.40** Czechy i Słowacja mają talent **12.45** Harry Potter i Kamień Filozoficzny (film br.-USA.) **15.55** Julie Lescaut (s.) **18.00** Jak zbudować marzenie **18.55** Wiadomości, sport **19.35** Przyjaciele (s.) **20.00** Piraci z Karaibów: Skrzynia umarlaka (film USA) **23.10** X-Men III: Ostatni bastion (film kopr.) **1.20** Dwie prawdy (film br.) **3.00** Zadzwoń do jasnowidza.

NIEDZIELA 17 października

 TVP 1

6.00 Mały rycerz El Cid **6.30** Smerfy **7.00** Jestem z Wami **7.30** Tydzień **8.05** High School Musical **9.55** Między ziemią a niebem **10.00** Msza święta kanonizacyjna błogosławionego Stanisława Kazimierczyka **12.15** Między ziemią a niebem **13.00** Wiadomości **13.40** Córka maharadży (film kopr.) **15.20** Saga prastarej puszczy **17.00** Teleexpress **17.30** Ojciec Mateusz (s.) **18.25** Jaka to melodia? (teleturniej) **19.00** Chip i Dale **19.30** Wiadomości **20.20** Miłość nad rozlewiskiem (s.) **21.20** Piękna i szalona (film USA) **23.10** Grzeszna propozycja (film USA).

 TVP 2

6.30 Sto tysięcy bocianów **6.55** M jak miłość (s.) **7.55** Barwy szczęścia (s.) **9.30** Kronika Konkursu Chopinowskiego **9.50** Droga do raj (dok. bryt.)

PROGRAM TV

10.50 Wojciech Cejrowski boso przez świat **11.20** Makłowicz w podróży **12.00** Gang Olsena wpada w szal (film duński) **14.00** Familiada (teleturniej) **14.35** Złotopolscy (s.) **15.10** Szansa na sukces **16.15** Na dobre i na złe (s.) **17.15** XVI Festiwal Kabaretu Koszalin **18.00** Panorama **18.25** Sport-telegram **18.50** Tak to leciało! kulisy **20.05** Kabaretowy Klub Dwójki **21.05** Czas honoru **22.05** Castle (film USA) **22.50** Magazyn Ekstraklasy Szybka piłka **23.30** Chopin4 **1.00** Bobasek (film kopr.).

 TV KATOWICE

6.50 Spis rolny na „Plebani” **7.01** Za kulisami PRL **7.45** Śląski koncert życzeń **8.20** Muzyczny mix **8.45** Plastusiowy pamiętnik **9.00** Światowiec **10.00** Antysalon Ziemiękiewicza **11.00** Teleplotki **12.15** Info jazda **13.00** Ekonomia z ludzką twarzą **13.15** Medycyna niekonwencjonalna fakty i mity **14.00** Wierzę, wątpię, szukam **15.00** Elementarz mam **16.00** Teleplotki **17.00** W pogardzie i chwale **18.00** Tradycje ludowe **18.30** Aktualności **19.25** Criminal tango **20.00** Tydzień Jacka Żakowskiego **20.30** Serwis info **20.52** Młodzież kontra **21.45** Aktualności **23.00** Sportowa niedziela **23.20** Za kulisami PRL **23.50** Był raz dobry świat.

 POLSAT

6.00 Nowy dzień z Polsat News **7.00** Co nowego u Scooby’ego? **7.30** Kaczor Donald przedstawia **8.05** Scooby Doo, gdzie jesteś? **8.35** Gumisie (s. anim.) **9.35** Kacze opowieści (s.) **10.35** Magiczny duet (film USA) **12.15** Wąż i cień orła **14.20** Stawka większa niż życie **16.45** Szpilki na Giewoncie (s.) **17.45** Hotel 52 (s.) **18.50** Wydarzenia **19.30** Świat według Kiepskich **20.00** Ludzie Chudego **21.00** CSI: Kryminalne zagadki Miami (s.) **22.00** Kości (s.) **23.00** Podróż do końca nocy (film kopr.) **1.00** Magazyn sportowy.

 TVC 1

6.00 Trojaczki (s. anim.) **6.25** Bajka **6.50** U nas na farmie **7.05** Poranek z Dadą (program dla dzieci) **7.20** Bert i Ernie (s. anim.) **7.30** Boisko 7 (pr. dla dzieci) **9.45** Kalendarium **10.00** Kamera na szlaku (mag.) **10.30** Obiektyw (mag.) **11.10** F.L. Věk (s.) **12.00** Pytania V. Moravca (pr. dyskusyjny) **13.00** Wiadomości **13.05** Bajka **14.10** Kalejdoskop **14.35** Legenda o miłości (film czes.) **16.10** Film o filmie „Dowód osobisty” **16.25** Czy mogę prosić? **16.55** TVC (mag.) **17.20** Siły pierwotne (s.) **18.05** Goście (s.) **18.35** Podróż do... **18.45** Wieczorynka **19.00** Wiadomości **20.00** Cichy ból (film czes.) **21.30** EX-Pominuty 2010 **21.45** 168 godzin (pr. publ.) **22.15** Panna Marple: Godzina zero (film br.) **23.55** Hotel Babylon (s.).

 TVC 2

5.55 Muzyczne spotkania **6.35** Solisti di Praga (koncert) **6.50** Wiadomości STV **7.20** City Folk 2010 - Dhaka **7.50** Panorama **8.30** Czechosłowacki tygodnik filmowy **8.45** Filmopolis (mag.) **9.40** Świat sztuki: Życiorys Whoopi Goldberg (cykl dok.) **10.35** Czy je zechcecie? **10.40** Dzienniczek lektur **10.55** Świat książek (mag.) **11.10** Tańczące skały (cykl dok.) **11.30** Film 2010 (mag.) **12.00** Waterloo (film TV) **13.40** Luksemburgowie (s.) **14.15** Groźny wulkan Eyjafjallajökull (dok.) **15.10** O rekinach i ludziach (s. dok.) **16.05** Mity i fakty historii: Odkrywanie Peru (cykl dok.) **17.00** Kamera w podróży **17.55** Magazyn religijny **18.15** Magazyn chrześcijański **18.35** Kultura.cz (mag.) **19.00** Tak, panie ministrze (s.) **19.30** Simpsonowie (s. anim.) **20.00** Wieczór na temat... Prześladowcy i prześladowani **22.00** Na pływalni z Ivanem Lendlem (talk-show) **22.25** Wiadomość od F. Dvořaka **22.40** Festiwalowe sekundy MFT „Złota Praga 2010” **22.50** Dom wariatów (film ros.-fr.).

 NOVA

4.55 Moto 2: Grand Prix Australii (transmisja) **6.10** Tajemnice natury

(cykl dok.) **6.40** Moto 2: Grand Prix Australii (transmisja) **8.10** Co nowego u Scooby’ego? (s. anim.) **8.40** Skippy (s.) **9.15** Czarownice z peryferii (film czes.) **11.00** Śpiąca królewna (bajka) **12.15** Sam (film USA) **14.55** Jak poeci tracą złudzenia (film czes.) **17.00** Popołudniowe wiadomości **17.30** Przy-smaki Babicy (mag. kul.) **18.00** Poradnik domowy **18.50** Judo obywatelskie (mag. publ.) **19.30** Wiadomości **20.00** Talentmania **22.45** Odpryski (mag.) **23.10** PWyvern (film USA-kan.) **1.10** Wojownicy Nieba i Ziemi (film chiń.).

 PRIMA

6.10 Magazyn kulinarny **6.40** Klub przyjaciół Myszk Miki (s. anim.) **7.10** Pokemon (s. anim.) **7.30** Szaleństwa Toma & Jerry’ego (s. anim.) **7.45** Przyjaciele (s.) **8.15** Ochroniarze Hitlera (s. dok.) **9.20** Świat 2010 (mag.) **9.55** M.A.S.H. (s.) **11.00** Partia (pr. dys.) **12.00** Poradnik domowy **13.10** Rosemary & Thyme (s.) **14.15** Szaleństwa panny Ewy (film czes.) **15.55** Morderstwa w Midsomer (s.) **18.00** Z Włochem w kuchni (mag. kul.) **18.55** Wiadomości **19.35** Przyjaciele (s.) **20.00** Czechy i Słowacja mają talent **23.15** Trzynasty wojownik (film USA) **1.25** Stan umysłu (s.).

PONIEDZIAŁEK 18 października

 TVP 1

5.25 Dwie strony medalu **6.00** Kawa czy herbata? **8.05** Polityka przy kawie **8.20** Życie na cieplejszej planecie **8.40** Legenda Nezha (s.) **9.10** High School Musical **11.00** Golec uOrkiestra **12.00** Wiadomości **12.10** Agrobiznes **12.40** Życie ptaków (dok. bryt.) **13.15** Plebania (s.) **13.40** Klan (s.) **14.10** Jaka to melodia? (teleturniej) **14.45** Opole 2010 na bis **15.00** Wiadomości **15.15** Polityka przy kawie **15.35** Moda na sukces (s.) **16.25** Plebania (s.) **17.00** Teleexpress **17.30** Celownik **17.55** Klan (s.) **18.35** Jaka to melodia? (teleturniej) **19.05** Przygody rozbójnika Rumcajsa **19.15** Bajki z mchu i paproci **19.30** Wiadomości **20.30** Ranczo (s.) **21.30** Norymberga **23.05** Ręka nad kołyską (film USA) **1.05** Bracia i siostry (film USA).

 TVP 2

6.00 Trzeba się dobrze spisać **6.30** Muzeum Historii Żydów Polskich **6.55** Jubileusz parafii Nowego Przymierza **7.20** ZUS dla ciebie! **7.30** Na dobre i na złe (s.) **8.30** Pytanie na śniadanie **10.50** Aleja gwiazd **11.15** Familiada (teleturniej) **11.50** Potrzebna od zaraz **12.15** Królowie magii (film USA) **12.45** Pytając o Boga **13.15** 10. Mazurska Noc Kabaretowa **14.25** Święta wojna **15.05** Czas honoru **16.00** Program lokalny **16.35** Opowiedz nam swoją historię **17.25** Jeden z dziesięciu (teleturniej) **18.00** Panorama **18.35** Gorący temat **19.00** Licencja na wychowanie (s.) **19.35** Bulionerzy **20.10** Barwy szczęścia (s.) **20.45** M jak miłość (s.) **21.50** Tomasz Lis na żywo **22.55** Lekcja grozy (film USA) **0.25** Mali złodzieje (dok. bryt.).

 TV KATOWICE

6.12 Info poranek **6.53** Info traffic **8.10** Gość poranka **9.50** Info poranek **10.12** Biznes otwarcie dnia **10.50** Gość poranka **12.17** Biznes **13.10** Raport z Polski **16.00** Rozmowa dnia **16.15** Biznes **17.20** Ślązaków portret własny **17.40** Co, gdzie, kiedy? **18.05** Forum regionu **18.30** Aktualności **18.50** Gość Aktualności **19.20** Made in Silesia **20.10** Minęła 20-ta **21.06** Telekurier **22.15** Info dziennik **23.17** Raport z Polski **23.46** Patrz, Litwa.

 POLSAT

6.00 Nowy dzień z Polsat News **7.25** Pingwin Piper i jego fantastyczne, latające maszyny **8.30** Świat według Kiepskich (s.) **10.00** Daleko od noszy **11.00** Malanowski i Partnerzy (s.) **11.30** Samo życie **12.00** Rodzina zastępcza plus **13.00** Zamienimy się żonami

14.00 Pierwsza miłość (s.) **14.45** Tak, kochanie (s.) **15.50** Wydarzenia **16.15** Interwencja (mag.) **16.30** Malanowski i Partnerzy (s.) **17.00** Dlaczego ja? **18.00** Pierwsza miłość (s.) **18.50** Wydarzenia **19.30** Samo życie **20.00** Królestwo niebieskie **23.05** Sekretne okno (film USA).

 TVC 1

5.59 Dzień dobry **8.30** Szamie, baw się razem z nami (pr. dla dzieci) **9.00** Legenda o miłości (film czes.) **10.30** Pr. muzyczny **11.05** Śmierć biegłego sądownego (s.) **12.00** Południowe wiadomości **12.30** Sama w domu (mag.) **13.30** Doktor Quinn (s.) **14.15** Dotyk anioła (s.) **15.05** Historie z natury (cykl dok.) **15.10** Kochamy operę (pr. edukacyjny) **15.35** Kwiz dla dzieci **16.00** Tajemnice Toma Wizarda (s.) **16.15** Dzieci kręcą bohaterów (cykl dok.) **16.30** Czarodziejskie przedszkole (pr. dla dzieci) **17.00** AZ-kwiz **17.30** Chłopaki w akcji (mag. kul.) **18.00** Wiadomości regionalne **18.25** Czarne owce (pr. publ.) **18.40** Żywe serce Europy **18.45** Wieczorynka **19.00** Wiadomości **20.00** Policja kryminalna Stare Miasto (s.) **21.05** Podróż po jeziorze Onega **21.40** Reporterzy TVC (pr. publ.) **22.20** Ścisłe tajne morderstwa (cykl dok.) **22.35** Samuraje i kowboje (film fr.-kopr.) **0.35** Polityczne spektrum **1.00** Californication (s.) **1.30** Doktor Quinn (s.).

 TVC 2

6.00 Poranek z Dadą **6.10** Franklin (s. anim.) **6.35** Finley, samochodzik strażacki (s. anim.) **7.00** Mieszkać - to sztuka (mag.) **7.25** Alchemia istnienia **7.50** Mój dom to mój zamek (dok.) **8.10** Historyczne opowiadki i ciekawostki **8.30** Panorama **9.10** Telewizyjny klub niesłyszących (mag.) **9.40** Kalendarium **9.55** Europa dziś (mag.) **10.25** Kultura.cz (mag.) **11.10** TVC (mag.) **11.40** Za szkołę (konkurs dla młodzieży) **12.05** Mąż do wynajęcia **12.25** Sprawa dla ombudsmana **12.40** Groźny wulkan Eyjafjallajökull (dok.) **13.35** Angielski dla najmłodszych **13.45** ETV 1 **13.55** Mój punkt widzenia **14.10** Księżniczka na ziarnku grochu (film ros.) **15.35** O rekinach i ludziach (dok.) **16.25** Film o serialu „Policja kryminalna Stare Miasto” **16.45** Przygody nauki i techniki (pr. cykl.) **17.15** Wiadomości w czeskim języku migowym **17.30** Studio piłki nożnej: 1. FC Slovácko - SK Sigma Olomouc **20.00** Zapomniane trans-porty (s. dok.) **21.35** Siedem bram Jeruzolimy (symfonia K. Pendereckiego) **22.35** Czysta krew (s.) **23.30** Festiwalowe minuty MFT „Złota Praga 2010”.

 NOVA

5.59 Śniadanie z TV Nova **8.35** Stefanie (s.) **9.35** Talentmania **12.15** Tescoma ze smakiem (mag.) **12.35** Superman (s.) **13.30</**

ŻYCZENIA

*Trudno myśli ubrać w słowa,
oddać piórem życzeń kwiat,
wyrzec to, co serce chowa,
powiem krótko: żyj sto lat!*

Dnia 18 października 2010 obchodzi swój piękny jubileusz

pani DANUTA TRZASKALIK

z Karwiny-Starego Miasta. Z tej okazji dużo zdrowia, szczęścia, powodzenia, radości i błogosławieństwa Bożego składają mąż Henryk, syn Daniel z żoną Andreą, wnuk Tadeuszek oraz syn Tomasz z Marcelką.

RK-192

Dnia 15. 10. 2010 obchodzili Złote Gody

państwo MARIA i KAZIMIERZ MIROWIE

Z tej okazji życzymy Wam byście nadal szli przez życie razem, otoczeni ludźmi których kochacie, silni poczuciem bezpieczeństwa i szczęścia – nierozłączni. Najbliżsi.

RK-196

WSPOMNIENIA

*Trudno Cię było pożegnać,
jeszcze trudniej bez Ciebie być.*

Dnia 21. 10. 2010 minie 4. rocznica śmierci

śp. JUDr. TADEUSZA KOŹDONIA

z Bystrzycy, zamieszkałego w Pradze. O chwilę wspomnień prosi najbliższa rodzina.

GL-710

Czas mija, pamięć pozostaje...

Dnia 13. 10. 2010 minęła 10. rocznica śmierci naszego Kochanego Ojca

śp. DOMINIKA FIGURNEGO

zaś dnia 5. 11. 2010 minie 7. rocznica, kiedy zmarła nasza Kochana Mamusia

śp. WANDA FIGURNA

O chwilę wspomnień proszą córka Halina i syn Tadeusz.

RK-191

Dnia 18 października 2010 obchodziłaby 100-lecie urodzin

śp. KAROLINA KAPIAS

6 stycznia zaś wspomnieliśmy 105 lat od urodzenia naszego Drogiego Ojca

śp. WILHELMA KAPIASA

z Trzyńca-Podlesia. Z szacunkiem wspominają synowie Edward i Karol z rodzinami.

GL-680

CO W TEATRZE

SCENA CZESKA – CZ. CIE-SZYN: Nerušit prosím (16, godz. 17.30);

▲ Noc bláznů (17, godz. 17.30).

CO W KINACH

HAWIERZÓW – Centrum: Shrek forever (16-18, godz. 15.30, 17.45); Niezniszczalni (16-18, godz. 20.00);

KARWINA – Centrum: Alvin i wiewiórki 2 (16, 17, godz. 15.30); Licencja na uwodzenie (16, 17, godz. 17.45, 20.00); Duże dzieci (18, godz. 17.45); Four lions (18, godz. 20.00);

TRZYNIEC – Kosmos: Żółwik Sammy (16, 17, godz. 15.30); Młyn Habermanna (16-18, godz. 20.00); Kajinek (16, 17, godz. 17.30); Ostatni władca wiatru (18, godz. 17.30);

CZ. CIESZYN – Central: Uczeń czarnoksiężnika (16, 17, godz. 17.00); Co nas kręci, co nas podnieca (16, 17, godz. 19.00);

BYSTRZYCA: Solomon kane (16, godz. 18.00);

JABŁONKÓW: Největší z Čechů (17, godz. 17.00, 19.30);

CIESZYN – Piast: Śluby panieńskie (16-18, godz. 15.30, 17.30, 19.30).

CO W TERENIE

BŁĘDOWICE – Kluby Kobiet i Seniora zapraszają 20. 10. o godz. 15.00 na spotkanie do Domu PZKO.

▲ MK PZKO organizuje wspólnie z „Beskidem Śląskim” 6. edycję turnieju w tenisie stołowym Memoriał Jasia Nierostka – O puchar przechodni MK 6. 11. od godz. 9.30 w Domu PZKO. Rejestracja od godz. 9.00. Zgłoszenia: tel. 596 430 055, 596 433 958, do 30. 10. Turniej dla młodzieży szkolnej odbędzie się 5. 11. o godz. 13.00 również w Domu PZKO.

▲ MK PZKO zaprasza 20. 10. o godz. 16.00 na prelekcję lekarską Eugeniusza Motyki i Heleny Paszek do Domu PZKO.

DĄBROWA I PORĘBA – MK PZKO zapraszają na „Światlice Jesienną” 23. 10. o godz. 16.00 do Domu Narodowego w Dąbrowie. W programie wystąpi Bajka Teatru Cieszyńskiego.

KARWINA-RAJ – Klub Kobiet przy MK PZKO zaprasza 21. 10. o godz. 15.00 na prelekcję Danuty Ondruch pt. „Fryderyk Chopin i jego twórczość” do Domu PZKO.

KARWINA – Zapraszamy koleżanki i kolegów Szkoły Przemysłowej w Karwinie-Kopalniach, klasa 4p (wychowawca inż. Władysław Pasz, 1953-57) na spotkanie koleżeńskie absolwentów 22. 10. o godz. 14.30 do „Hotelu na Frysztackiej” w Karwinie-Frysztacie.

ŁYŻBICE-WIEŚ – Zarząd MK PZKO zaprasza 23. 10. o godz. 10.00

Dnia 15. 10. 2010 minęła 1. rocznica, kiedy zmarła nasza Kochana

śp. HERMINA SEMBOŁOWA

z Hawierzowa-Suchej Średniej. Z miłością i szacunkiem wspominają córka i syn z rodzinami. Zasmucona rodzina.

RK-188

Miłość i wspomnienia trwają wiecznie...

Jutro, 17. 10. 2010, minie 1. rocznica śmierci naszego Kochanego Męża, Ojca, Dziadka i Brata

śp. inż. BRUNONA SIWKA

z Hawierzowa-Suchej Średniej. Z miłością i szacunkiem wspominają najbliżsi.

RK-195

*Kto stracił kogo kochał, wie,
ile smutku i żalu zostało w naszych sercach.*

Dnia 14 października minęła 40. rocznica, kiedy w wieku 50 lat ucichęło szlachetne serce naszej Kochanej Mamy

śp. RUDOLFINY STANICZKOWEJ

z Karwiny. O chwilę wspomnień i cichej zadumy proszą synowie z rodzinami.

RK-193

Z pamięci o bliskich utkana jest nasza tożsamość.

Dnia 18. 10. minie pierwsza rocznica od chwili, kiedy zmarł nasz Najdroższy

śp. dr med. JAN PYSZKO

Wszystkim tym, którzy Go znali, a byli Mu życzliwi, za chwilę wspomnień dziękuje najbliższa rodzina.

GL-711

Dnia 18 października obchodziłaby 90. rocznicę urodzin nasza Kochana

śp. EMILIA WOJNAROWA

z Nydku, zaś 14 grudnia minie 2. rocznica Jej zgonu. Dnia 8 października minęła 2. rocznica śmierci Jej Męża i naszego Kochanego

śp. KAROLA WOJNARA

Z miłością i szacunkiem wspominają córki z rodzinami.

GL-673

na tradycyjne pieczenie placków do świetlicy MK PZKO.

MILIKÓW-PASIEKI – MK PZKO zaprasza 16. 10. o godz. 15.00 na Jesienne spotkanie powyborcze przy kawce do Domu PZKO. Prosimy zabrać ze sobą śpiewniki.

NAWSIE – MK PZKO zaprasza na tradycyjną Gorolską zabijaczkę 20. 11. o godz. 15.00 do Domu PZKO. Cena biletu wynosi 450 kcz. Zamówienia biletów wraz z zaliczką przyjmuje Krystyna Pyszko, tel.: 773 102 210.

KLUB 99 – Spotyka się w poniedziałek 18. 10. o godz. 11.00 w Domu PZKO w Nawsiu.

OLBRACHCICE – MK PZKO zaprasza 16. 10. o godz. 16.00 na Uroczystą Akademię z okazji 15-lecia otwarcia Domu PZKO. W programie artystycznym wystąpią: chór „Olbrachcice”, zespół dziecięcy „Drops”, „Dziecka ze Stonawy”. Po programie biesiada towarzysząca przy muzyce, kulinarne specjalizacje Klubu Kobiet.

PTTS „BŚ” – Informuje, że odjazd na wycieczkę 16. 10. Lutiszka – Biały potok jest o godz. 7.00 z Karwiny, o godz. 7.20 z Cz. Cieszyna, o godz. 7.35 z dworca kolejowego w Trzyńcu. Dalsze przystanki: Wędrzynia, Bystrzyca, Gródek, Mosty w odstępach 5-minutowych. Prosimy zabrać dowody osobiste oraz euro. Inf.: 733 729 069, 596 311 685, 732 175 618, www.ptts-beskidslaski.cz.

ŻUKÓW DOLNY – MK PZKO oraz SO „Silesia” zaprasza na Jesienne spotkanie z kabaretem 17. 10. o godz. 15.00 do sali restauracji „U Zvonku”. W programie: chór „Tral-

lala” oraz kabaret z Suchej Górnej.

KONCERTY

OBWÓD GNOJNICKI – Koła PZKO zapraszają na koncert jesieniny z okazji 60-lecia chóru „Godulan-Ropica” 23. 10. o godz. 16.00 do Domu Kultury w Trzyciezu. Wystąpią: chór-jubilat, zespoły „Śmiłowianie” i „Olza” oraz uczniowie PSP w Gnojniku.

SKRZECZOŃ – MK PZKO w Boguminie-Skrzeczoniu oraz ZŚM zapraszają na koncert z okazji 200. rocznicy urodzin Fryderyka Chopina, który odbędzie się w sobotę 23. 10. o godz. 16.00 w sali koncertowej Podstawowej Szkoły Muzycznej w Boguminie. W programie: chóry mieszane „Lutnia” z Lutyni Dolnej, „Zaolzie” z Orłowej-Lutyni, „Hasło” ze Skrzeczonia oraz pianista Adam Farana.

OFERTA PRACY

ZATRUDNIĘ ASYSTENTKĘ w gabinecie ortodontycznym (tymczasowo na pół etatu). Wymagania: skończona ŚSzZ, znajomość języka polskiego mile widziana, dobra ko-

Z REDAKCYJNEJ POCZTY

Kochana Redakcjo!

Miłą niespodzianką było wylosowanie mnie w konkursie „Głosu Ludu”, który miał miejsce podczas tegorocznego Gorolskiego Święta. Przyjemne było też spędzenie trzech dni z wybraną przeze mnie osobą w hotelu „Salajka” w Łomnej Górnej. Nie tylko dlatego, że pogoda dopisała, ale

Gustav Kindt GmbH
representative office
Smetanova 217/22,
Český Těšín 737 01
zatrudni:
ASYSTENTA/TKĘ
d/s HANDLOWYCH
ORAZ d/s NADZORU
REALIZACJI ZAMÓWIEŃ

Dział towarów rolnych

Wymagania:

- średnie lub wyższe wykształcenie
- znajomość JA / JN mile widziana
- znajomość pracy z PC
- dokładność i precyzyjność

Oferujemy:

- interesującą i motywującą pracę
- korzystne warunki płacy
- możliwość samorealizacji

Pisemne zgłoszenia prosimy kierować pod wyżej wymienionym adresem lub e-mailem pod adres **trade.czechia@gustav-kindt.com** w terminie do 26.10.2010

Gabinet medycyny naturalnej
Skoczów, ul. Mickiewicza 6

- usuwanie bólu i stresu
- bioenergoterapia

Dobra cena, możliwość dojazdu do klienta, tel.: +48 505 662 027

munikatywność i dyspozycyjność. Kontakt: Ortodoncja, MUDr. Utičlová K., tel.724 770 304, ordinace@vaseortodoncie.cz. RK-190

DODATKOWY ZARÓBEK 10-15 tys. kcz, możliwość stałego wynagrodzenia 20 tys. kcz oferujemy aktywnym współpracownikom. Tel. 608 380 840. GL-703

OFERTY

AUTORYZOWANY PRZEDSTAWICIEL STIHL, promocja jesienna: piła spalinowa od 649 zł, odzież robocza, odśnieżarki Stiga, narzędzia Fiskars. Wisła, ul. Towarowa 4, tel. 0048 338 551 860. GL-721

RODZINNY PENSJONAT „Karina” zaprasza: wysoki standard, wyżywienie, mini spa, sylwestr, ferie. Oferta dla firm, 500 m od hotelu Gołębiowski. 43-460 Wisła, ul. Bukowa 16, tel.: 0048 338 551 993, 0048 609 752 751, www.karina.wisla.pl. GL-722

PIELĘGNACJA, wycinanie drzew. Tel.: +48 602 716 518. GL-660

ODKUPIĘ jakiegokolwiek antyki, meble, instrumenty muzyczne, zabawki, szkło, porcelanę, obrazy, wszystkie gatunki broni białej i palnej, zegary, zegarki kieszonkowe – mogą być i uszkodzone, stare pocztówki i zdjęcia. Również skupujemy złoto, brylanty – płacimy więcej niż jubiler – jakakolwiek punca. Płacimy gotówką. Dzwonić kiedykolwiek! Inf.: 608 374 432, 608 863 098. GL-640

ANTYKI KUPIĘ – meble przedwojenne, obrazy, zegary, odznaczenia, srebra, militaria, stare zdjęcia, pocztówki i wiele innych, tel. 0048 605 255 770. GL-725

sam pobyt i wycieczki w naszych Beskidach były powodem pełnego zadowolenia. Nie pozostało mi nic innego, jak tylko podziękować redakcji gazety za pogodną chwilę i obiecać, że pozostanę wierną czytelniczką waszej gazety i wierną uczestniczką dalszych „Goroli”.

Z poważaniem Helena Krzyżanek

JIŘÍ HOMOLA, OBROŃCA MFK OKD KARWINA:

Czuję się tu znakomicie

30-letni Jiří Homola trafił do Karwiny jako alternatywa za stopera Jana Buryána, który przed tym sezonem opuścił szeregi nadolziańskiego drugoligowca. Doświadczony obrońca w swojej bogatej karierze bronił m.in. barw Sparty Praga i Jablonca, ostatnio grał w słowackiej Senicy. – Po jedenastu kolejkach mogę z ręką na sercu stwierdzić, iż czuję się w Karwinie jak w domu – powiedział „Głosowi Ludu” Jiří Homola. Piłkarz w ostatnim meczu zagrał z podwyższoną motywacją, rywalem Karwiny były bowiem rezerwy Sparty Praga. W Sparcie Homola spędził najlepsze lata swojej kariery, zaliczył z nią także Ligę Mistrzów.

Mocniej biło ci serce przed meczem ze Spartą?

Oj tak, wiedziałem, że to nie będzie zwykły pojedynek. Wprawdzie zegraliśmy przeciwko młodemu chłopakom z rezerwy klubu, ale mimo wszystko serce mocniej biło. Skądinąd przyjaźnię się z trenerem Sparty B. Zdeňkiem Svobodą, z którym spotykaliśmy się w przeszłości także na boisku. Dla mnie Sparta to sprawa sercowa, tam właśnie zasmakowałem bowiem gry w Lidze Mistrzów. Chyba nie muszę dodawać, że to dla każdego piłkarza, obok gry w drużynie narodowej, najwyższa nobilitacja.

Z trenerem Svobodą uścisnęliście sobie dłonie po meczu. Po gratulował ci zwycięstwa?

Oczywiście, bo Zdeněk potrafi docenić dobrą postawę rywala. Ja też zresztą pochwalilem grę jego podopiecznych, bo młodzi piłkarze Sparty zwłaszcza w pierwszej połowie pokazali się z bardzo korzystnej strony. Jest w tej drużynie wielu utalentowanych zawodników. Na przykład Martin Jirouš, który przykuwa uwagę obrońców nie tylko z powodu swojego wzrostu. Prawie dwumetrowy napastnik posiada też dobre wyszkolenie techniczne.



Jiří Homola (z prawej) w jednym z wielu pojedynków powietrznych.

Przejdźmy na karwińskie podwórko. Dobrze zaaklimatyzowałeś się w drużynie?

JIŘÍ HOMOLA

Urodzony 2 lipca 1980. Kariera: FK Jablonec, Sparta Praga, Malatyaspor (Turcja), FK Senica, MFK OKD Karwina.

Z aklimatyzacją nie było żadnych problemów. Karwina to w pełni profesjonalny klub, z dobrym zapleczem. W swojej karierze zmieniłem nie raz barwy klubowe i zawsze szybko znalazłem wspólny język z pozostałymi piłkarzami w drużynie. Szybko zaaklimatyzowałem się nawet w tureckim klubie Malatyaspor. Podoba mi się międzynarodowy charakter karwińskiej drużyny i jasne cele, które postawili przed sezonem władze klubu. Nie lubię przegrywać.

A jak podoba ci się miasto? Zdażyłeś już zwiedzić frysztacką starówkę?

Myślisz ten stary rynek z zamkiem i malowniczymi uliczkami? Jasne,

wpadam tam czasami na kawę. Karwina to ładne miasto. Czuję się tu znakomicie.

W stosunkowo krótkim czasie poznałeś w Karwinie dwóch trenerów. Co różni Karla Kulę od jego poprzednika, Jiřego Balcárka?

Każdy ma trochę inną filozofię futbolu. Nowy szkoleniowiec apelował do nas przed meczem ze Spartą, żeby zagrać ofensywnie i zarazem widowiskowo. Nie dotyczyło to oczywiście tak do końca nas obrońców, ale na przykład przy stałych fragmentach gry wskazane jest, żeby stoperzy wspomagali linię ataku. W pojedynkach głównych czuję się najlepiej.

W niedzielę (jutro – przyp. JB) zagrać na wyjeździe z Zenitem Čáslav. Co oczekujesz od tego meczu?

Mecze wyjazdowe rządzą się swoimi regułami. Na pewno nie zagramy aż tak ofensywnie, co u siebie ze Spartą. Podstawą do dobrego wyniku będzie dobra gra w defensywie. Przeciwnik znajduje się dopiero na czternastym miejscu w tabeli, ale to o niczym nie świadczy. Pojedziemy tam w roli faworyta i osobiście jestem optymistą przed niedzielnym spotkaniem. Mamy piłkarzy zdolnych wyprowadzić szybką kontrę i strzelić gola.

Rozmawiał: JANUSZ BITTMAR

EKSTRALIGA PIŁKARZY RĘCZNYCH

Obowiązkowa wygrana

KOPRZYWNICA KARWINA

27:33

Do przerwy: 11:18. Karwina: Hanisch, Vančo 3, Sliwka 6, Chudoba 2, Adamík, Bałwas 1, Hanták 5, Lefan, Kružík 4, Mrózek 1, Petrovský 2/1, Požárek 5, Kalous 2, Łyżwa 3.

Banik sięgnął po obowiązkową wygraną na parkiecie Koprzywnicy. Podopieczni trenera Jozefa Hantáka wypracowali sobie do przerwy komfortową zaliczkę siedmiu bramek i w drugiej odsłonie kontrolowali wydarzenia na placu gry. Jutro Banik przed własną publicznością zmierzy się z Jiřinem.

Lokaty: 1. Pilzno 10, 2. Karwina 9, 3. Hranice 9 pkt. (jb)

W SKRÓCIE

POJEDYNEK DRAPIEŻNIKÓW DLA ORŁÓW. Hokeiści Orłowej pokonali u siebie 3:2 (1:1, 1:1, 1:0) prościejowskie „Jastrzębie” rehabilitując się przed własną publicznością za dwa niezbyt udane ostatnie występy w II lidze. Bramki w wyrównanym meczu zdobyli: 19. Ivan, 31. Holuša, 49. Studený – 19. Šimo, 37. Meidl. Orłowa: Šafránek – Samiec, Grygar, Golab, Mikšan, Blatoň, Studený, Urbánek, Škatula, Holuša, Galgonek, Kraft, Vnenk, Valchař, Flašar, Štefanka, Ivan, Javín, Sznepka, Hegegy, Novák.

HOKEIŚCI HAWIERZOWA ZNOKAUTOWALI RYWAŁA.

W meczu 10. kolejki drugiej ligi hokeja na lodzie zespół HC AZ Hawierzów 2010 zwyciężył na lodzie Uherskiego Hradiszca wysoko 6:0 (1:0, 4:0, 1:0). Bramki: 19. Balčík, 22. Lhotský, 31. Krišl, 33. Stránský, 39. Balčík, 52. Sztefek. W tabeli grupy wschodniej II ligi hawierzowianie wyprzedzili zespół Orłowej, awansując na 4. pozycję. Obaj nasi trzecioliigowcy zdobyli po 18 pkt. Prowadzi z bilansem 22 pkt. Szumperk. (jb)

NASZA OFERTA

PIŁKA NOŻNA – DYWIZJA: Lokomotywa Piotrowice – Opawa B (dziś, 15.00), Hawierzów – Orłowa (jutro, 15.00). **MISTRZOSTWA WOJEWÓDZTWA:** Cz. Cieszyn – Haj, Dzieńmorowice – Hradec n. M. (dziś, 15.30), Krnov – Bogumin (jutro, 15.30). **I A KLASA:** Stonawa – Sucha Górna, Brusperk – Bystrzyca, Veřovice – Šmířowice, Herzmanice – Karwina B (dziś, 15.30), Olbrachcice – Stara Biela (jutro, 15.30). **I B KLASA:** Mosty – Jablonków, Oldrzychowice – Wędrynia, Datynie Dolne – Dobra, Frydek-Mistek B – Sedlischce, Lutynia Dolna – Nydek (dziś, 15.30), Niebory – Cierlicko, Gródek – Gnojnik (jutro, 15.30). **MP KARWIŃSKIEGO:** Żuków – I. Piotrowice, Sł. Pietwałd – Wierzniewice, Bogumin B – F. Orłowa, Dąbrowa – Sł. Rychwałd, Sn Orłowa – Sł. Pietwałd (dziś, 15.30), G. Błędowice – ČSAD Hawierzów (jutro, 15.30). **MP FRYDEK-MISTEK:** Dobratice – Nawse (dziś, 15.30), Piosek – Hukwałdy (jutro, 15.30). **PIŁKA RĘCZNA – EKSTRALIGA:** Banik Karwina – Jiřin (jutro, 10.30). **HOKEJ – II LIGA:** Hawierzów – Wałaskie Międzyrzecze (dziś, 18.00), Uniczow – Orłowa (jutro, 17.00). (jb)

EKSTRALIGA W SIATKÓWCE MĘŻCZYZN

Hawierzów wiceliderem tabeli

Siatkarze Slavii Hawierzów z kompletem trzech zwycięstw należą do największych niespodzianek tegorocznego sezonu ekstrakligi. Zespół trenera Jaroslava Tomáša deklarował przed startem rozgrywek, że nie zamierza pełnić roli chłopców do bicia i jak na razie spełnił obietnice. Slavia w pierwszej kolejce rozbiła 3:0 Brno, w drugiej pokonała 3:1 ekipę ČZU Praga, zaś w miniony czwartek uporała się u siebie 3:2 z Ujściem nad Łabą. Dziś hawierzowianie zaprezentują się w wyjazdowym spotkaniu ze Zlinem.

HAWIERZÓW UJŚCIE N. Ł.

3:2

Sety: -23, 27, -30, 21, 7. Hawierzów: Duda, Katona, Kotas, Kramar, Kolář, Široký, libero: Dohnal oraz: Srkal, Neusser, Jakubiček.

W wyrównanym meczu siatkarze Slavii zachowali więcej zimnej krwi. Gospodarze przegrywali w setach 1:2, by doprowadzić do zwycięskiego dla siebie tie-breaka. – Jestem pełen podziwu dla całego zespołu – powiedział nam trener Hawierzowa, Jaroslav Tomáš. –

Cieężko było w czwartym secie, ale drużyna wzięła się w garść i pokazała, że poprzednie zwycięstwa nie były dziełem przypadku – dodał nowy hawierzowski szkoleniowiec, który przed tym sezonem zmienił Ivo Pelikána. – W sobotę zagramy z mocnym Zlinem, zapraszam wszystkich kibiców do obejrzenia tego spotkania – zachęcił trener. Dzisiejszy pojedynek trzeciego z drugim zespołem aktualnej tabeli rozpoczyna się w Zlinie o godz. 13.00. Bezpośrednią transmisję pokazuje stacja CT4 Sport.

Czwartkowy pojedynek z Ujściem nad Łabą rozstrzygnął się w tie-breaku, w którym hawierzowianie nie pozostawili nic przypadkowi. Poprawili zagrywkę, dokładniej zegrali też na bloku, zdobywając drugi punkt w meczu, ósmy zaś w całym dotychczasowym sezonie.

W innych meczach: Kladno – Ostrawa 2:3, Liberec – Zlin 1:3, Brno – ČZU Praga 1:3, Odolná Voda – Czeskie Budziejowice 0:3, Příbram – Benátky n. I. 0:3. Lokaty: 1. Cz. Budziejowice 9, 2. Hawierzów 8, 3. Zlin 6 pkt. (jb)